

# El Quirbal

*"La Criba"*



NUMERO 109

AGOSTO DE 1970

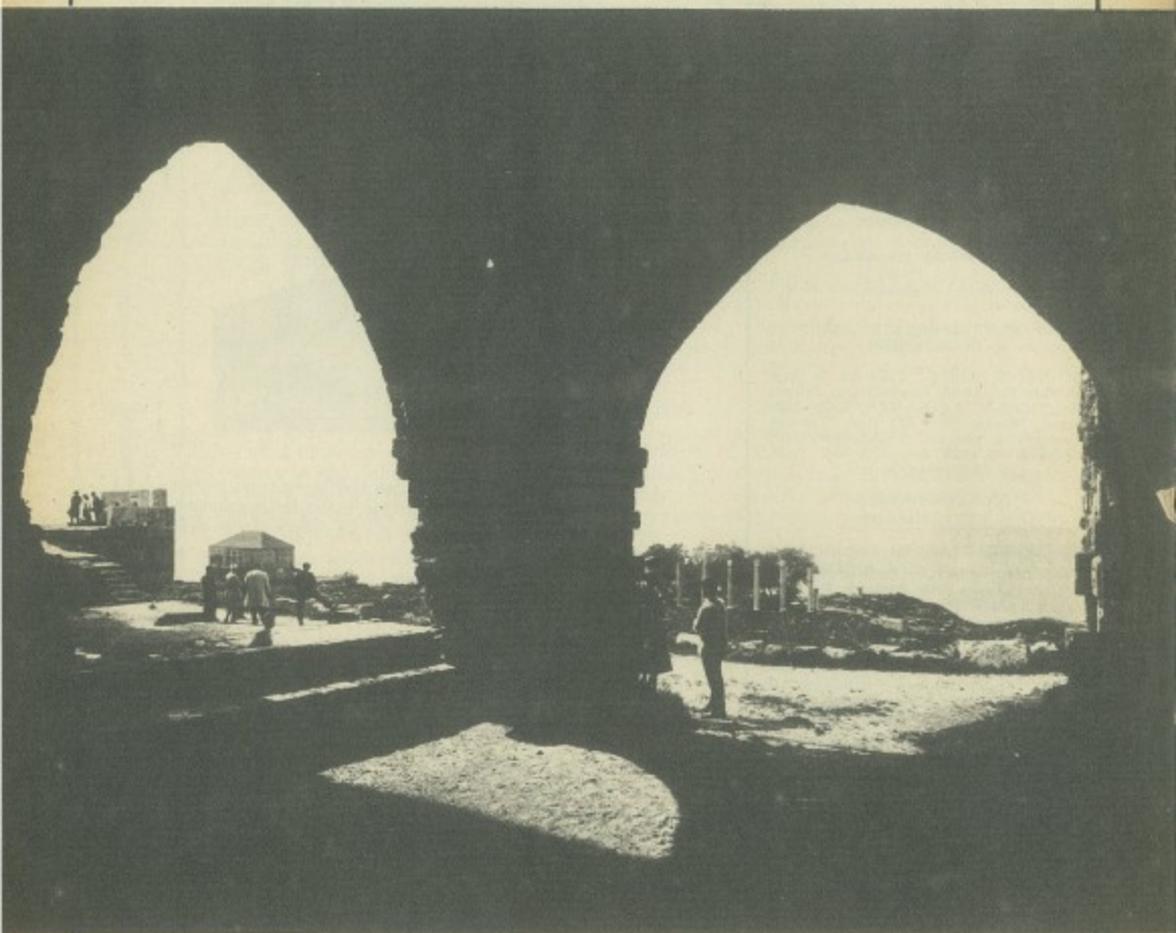
VIVA LAS MIL MARAVILLAS DEL LIBANO Y BAALBEK "70" Y PERMITA QUE SABENA LE INTRODUZCA EN EL MUNDO DONDE TODO EXISTE PARA SU COMODIDAD SUS GUSTOS Y DESEOS, PORQUE VOLANDO POR SABENA LA LINEA AEREA EUROPEA QUE MAS LE AYUDA, TODO PASAJERO SE SIENTE IMPORTANTE, PORQUE ES IMPORTANTE.



**SABENA**

LINEAS AEREAS BELGAS  
TEL. 535-31-80 al 85

# La Ciudad más Antigua del Mundo



Byblos —La Gébal de la Biblia— está considerada como la ciudad más antigua del mundo, con vestigios históricos que datan de más de siete mil años. La vista corresponde a una parte de su castillo —siglo XII— y al fondo, una columnata románica. Es monumento incomparable, en la costa libanesa, a cuarenta kilómetros de Beirut.

# Al Gurbal

*La Criba*

## DIRECTORIO

No. 109 AGOSTO DE 1970

**DIRECTOR**  
SALIM GEORGE ABUD  
ANDRAUES

**GERENTE**  
Guadalupe A. de Basila

**JEFATURA DE REDACCION**  
S. Franco Delgado

**RELACIONES PUBLICAS**  
Jorge Abud Chami

**REDACTORES EN ARABE**  
Fayek Kouri  
Vache Minassian

**CORRESPONSALES EN  
EL INTERIOR**

Sr. NADIM ALI B., Calle 16 de Septiembre No. 48-33, Guadalajara, Jalisco.  
Sr. NICOLAS ASUSAMRA, Calle Ildefonso Fuentes No. 475 Sur, Torreón, Coah. Srita. YOLANDA CANAVATI, Río Grijalva No. 105 Sur, Col. del Valle, Monterrey, N. L.

**CORRESPONSALES  
EXTRANJEROS**

SR. SHAUKI DIAB, 5a. Avenida 17-44, zona 1, Guatemala, C. A. RICARDO HIMEDF, Primera Calle Poniente No. 2024, San Salvador, El Salvador, LIC. FRANCISCO ABEDRABBO, Almacén "Rivoli", Tegucigalpa, D. C., Honduras, C. A. PROF. NASRE HABBED LOPEZ, Ciudad "Idens", Managua, Nicaragua, C. A. SR. ROGELIO NASRALAHA B., Apdo. Postal No. 5184, San José Costa Rica, C. A. SR. NICOLAS MANZUR, Carrera 43 No. 3278, Barranquilla, Colombia.

Registrado como correspondencia de segunda clase el 24 de abril de 1957, en la Administración de Correos No. 1, de México, D. F. Oficinas de "AL GURBAL": 20 de Noviembre No. 53. Desp. 298.

México I, D. F.

Teléfonos: 5-21-31-58 y 5-10-09-95.

**SUSCRIPCION ANUAL**

En México \$ 150.00  
En el extranjero 20 dólares  
Año XLIII 3a. Epoca

Impreso en los Talleres de ROTOCOLOR, S. A., Tokio y Presidentes, Col. Portales  
Tel.: 5-39-65.12 México 13, D. F.

## NUESTRA PORTADA



No.  
109

Agto.  
1970

Biblos, donde tuviera su origen el alfabeto, como prenda de una cultura superior. Permanecen las bellas columnas —con los olivos al fondo— que son un desafío al paso de la historia.

## SUMARIO

Editorial	5
Actualidad Libanesa	6
Proyección de México	10
Por los Países Arabes	13
Atalaya	16
De la Entrevista de Nasser con un Periodista Mexicano	18
El Sanatorio de la Colonia Libanesa	20
La Crónica de los Congresos	22
AL GURBAL en los Congresos	28
El Presidente Electo del Líbano	30
La Fechas y el Contenido de la Fórmula de Pacificación	32
Impedimentos para la Paz	34
Páginas Sociales	35
AL GURBAL en Arabe	51

## EL MOMENTO DE LA SINCERIDAD

**A**PUNTAN —al escribir estas líneas editoriales— algunas luces en la oscuridad del conflicto entre los países árabes y el sionismo imperante en el llamado estado israelita. Si de oscuridad hablamos, es menester adelantar que no existe en la causa de la justicia del mundo árabe, como se ha demostrado hasta la saciedad; existe en las complicaciones que al conflicto se han dado, con la deliberada intención —precisamente por parte de los enemigos de los países árabes— de llevar ganancia de pescadores en río revuelto.

Y si las luces apuntan, es únicamente en vías de una simplificación de factores, de un planteamiento que no es nuevo pero por el que parece que quieren entrar —no nos atreveríamos a decir más— los que por tres largos años han mantenido el problema en términos de confusión, de tendenciosa propaganda, de tergiversaciones políticas para llevar adelante sus planes de expansionismo y de contradicciones orientadas y dirigidas hacia la misma finalidad: la de afincarse en territorios tomados en un lance de violencia.

Los países árabes, pese a todos los infundios propalados en contrario, no son belicosos. Defienden su derecho, porque es dignidad defenderlo, y hacen frente a las injusticias, porque tienen una herencia histórica —cada uno de ellos y todos ellos en conjunto— que es imperativo conservar. El mundo se está dando cuenta de ello. Y las mismas grandes potencias que demasiado han tardado en dar a este caso las verdaderas dimensiones que tiene, ejercen ahora alguna presión para facilitar caminos de los que podrían llegar a alguna fórmula, siquiera provisional en el sentido de poner fin a las hostilidades armadas.

Decimos todo esto con evidentes reservas, porque no podemos entregarnos a afirmaciones más categóricas. Pero mientras los sucesos reciben mayores esclarecimientos, oportuno es fijar las características de este momento que algo tiene de crucial para una mayor guerra o para una mayor paz.

Es el momento de penetrar en terrenos donde la sinceridad sea la base de todas las actitudes y el terreno donde se den todos los pasos, si ellos han de ser positivos. Bien se entiende que pedir sinceridad es pedir mucho a quienes han vivido de espaldas a la misma, infligiendo a los demás —en este caso, los países árabes— los trastornos propios de la simulación, de las tortuosidades y de los negativismos que a la hora buena se han levantado como bastión en defensa de las injustas ocupaciones territoriales.

Sin desmedro de esta convicción, los árabes no se niegan a entrar en una etapa de luces claras. Pero hay que fijar el entendido previo e insoslayable: en los postulados de la justicia no hay concesiones; con ellos no se puede jugar como con cartas en un tapete; no son objetos de mercantilismos políticos, como en más de una ocasión ya hemos dicho, sino posiciones incondicionales que previamente hay que aceptar para abordar lo que se está llamando —y tampoco sabemos hasta qué punto sea cierto— negociaciones entre los beligerantes.

Desde luego, en estos previos postulados los árabes no necesitan avanzar nada, porque siempre han estado en ellos. No es la ley del embudo en su favor; precisamente han sido víctimas de ella. Si los sionistas están dispuestos a los avances que deben dar, es un poco difícil de entender y mucho menos de presagiar. Los factores que manejan, no alientan esperanza. Pero ahí quede para la historia cuando se vea en sus perspectivas; a un llamamiento realmente sincero los países árabes nunca han cerrado la puerta.

# ACTUALIDAD LIBANESA

## CON LAS ELECCIONES A LA VISTA

**E**N uno de los lances más trascendentales de su sistema democrático se halló el Líbano, a la vista de las elecciones presidenciales.

La democracia libanesa, que se ha curtido en los avatares de su historia como pocos pueblos lo pueden registrar —huracanes de dominación que han caído sobre ella y resurgimientos que se envuelven en banderas de heroísmo— va unida a ese instinto de supervivencia y de constante engrandecimiento que ha puesto un sello en aquel país, que además de ser puente entre oriente y occidente, se muestra como un paradigma de libertades con modalidad propia de los dos sectores entre los que geográficamente se encuentra.

Por eso, la tesitura política del Líbano es singular y los lances de la misma revisten una especial categoría, que no pasa inadvertida ni a sus propios habitantes ni a los que desde fuera han contemplado siempre con muy entrañable interés el desenvolvimiento de este pueblo.

### Las Plataformas Políticas.

En una serie de plataformas políticas se ha desarrollado el proceso para desembocar en la designación de la persona que desempeña la Primera Magistratura del país.

Precedió la integración de su Cámara de diputados, a tenor de las características políticas, sociales y económicas — también en algo influyen las cuadrilaciones religiosas — de las diversas regiones del país. Y el mismo espíritu que animara esta previa jornada de la integración de la Cámara, es el que inspira, en superior síntesis la jornada presidencial. Lo que quiere decir que todo el cúmulo de intereses nacionales, que tipificaron la importancia y la gravedad del momento presente, ha recaído en el hecho de depositar la confianza y encomendar la máxima responsabilidad de la vida pública en el sucesor del doctor Charles Helou.

Mucho relieve toman las figuras en la política libanesa, tal vez más que en otras partes del mundo. Pero es de notar que las campañas para diputados no fueron simples competencias de personas — y esto en un grado muy superior al observado en otras ocasiones — dentro de los cuadros políticos; tuvieron aspectos fundamentales de competencias de sistemas, en esa perspectiva de grandes transformaciones que desde hace algún tiempo se ha abierto a su genio creador, al nacionalismo acendrado y al empuje proverbial de los libaneses.

### El Momento Histórico.

Las condiciones del momento histórico que Líbano está viviendo, como lo viven todos los países del Medio Oriente, han dejado caer también su peso en la reafirmación de los principios y en los programas de acción de cada uno de los partidos políticos y, dentro

AL GURBAL



El Presidente Charles Helou... a la altura de su tiempo y dejando una histórica responsabilidad.

de ellos, de cada una de las figuras más connotadas de la política libanesa.

Líbano no se arredra por la gravedad de las situaciones, porque está acostumbrado a ellas; empero, cada coyuntura histórica tiene su encargo patriótico y entenderlo en recta forma y cumplirlo con fidelidad a los deseos del pueblo es lo que hacen respetables las banderas y los que las lleva a una cotización valiosa y a un buen merecimiento.

Este capítulo de la condición del Líbano en el campamento árabe, dadas las circunstancias de una contienda que no se puede marginar, no ha faltado en ninguna de las versiones políticas que se han producido en torno a la sucesión presidencial. Sencillamente, es un capítulo fundamental, que puede tener muchas angulaciones; pero frente al cual no hay más que una postura. Para que esto fuera de sentido común —y efectivamente lo es— sin necesidad de hacer sobre ello mayores consideraciones; pero tiene su importancia, porque las visualidades, que nunca se han mostrado como menos arabistas, venían tomando muy diversos tonos, por aquello de la singular posición del país, de los incidentes que han dejado alguna huella de aspereza en las relaciones de las autoridades del Líbano con

los guerrilleros palestinos y, a no dudarlo, de una campaña muy insuflada que ha pretendido abrir brecha en la comunidad del frente árabe precisamente por el lado del Líbano.

Esto da a la jornada electoral presidencial — como se lo diera antes a la electoral parlamentaria — un sentido que no escapó ni a los manifiestos, ni a las negociaciones ni los acuerdos que se adelantaron para facilitar los caminos de una militancia popular que se ha manifestado en términos bastante claros por lo que a las adhesiones corresponde.

Las Negociaciones, los Manifiestos y los Acuerdos.

De cerca, a pesar de las distancias, hemos seguido el curso de las inquietudes políticas y sociales de los grandes grupos que representan la voluntad del pueblo libanés. Y a fuer de sinceros, hemos de afirmar que es mucho más lo que todos ellos les une que lo que los diferencia; por eso, sin perder cada uno sus características propias — que en ningún momento las han perdido, como puede comprobarse por la misma tónica de las declaraciones de los dirigentes políticos — ha dominado la fórmula de una cooperación, que en los terrenos políticos puede recibir el nombre más o menos elástico de una coalición, en el intento de que



Camilo Chamoun... en el cuadro de los valimientos que se ha cotizado con la política del Líbano.

en las mayores alturas del poder público nada faltara de lo que el pueblo libanés representa, tanto en sus propios ámbitos internos, como en el marco de las grandes comunidades que en el mundo tienen su fisonomía, en este caso la comunidad de los países árabes.

Los términos de la que podemos llamar coalición, en un lenguaje muy acostumbrado, aunque no se haya usado precisamente en los movimientos de la política libanesa en esta oportunidad, se han centrado más hacia una obra colectiva frente a colectivos requerimientos y necesidades. Las prestancias personales algunas sobresalieron notablemente en la última etapa de las militancias políticas — quedaron sometidas a la efectividad de los programas y éstos no se encastillaron en el partidismo, sino que lo pusieron a merced de una cooperación que, al mismo tiempo que evitaba controversias y enfrentamientos que hubieran desgastado muchas energías, polarizaba lo que todos tienen en común, con respecto a las nuevas dinámicas modalidades que en el Líbano es necesario



Fouad Chehab... en el número de aquellos sobre los que se trazaban fundadas interrogantes.



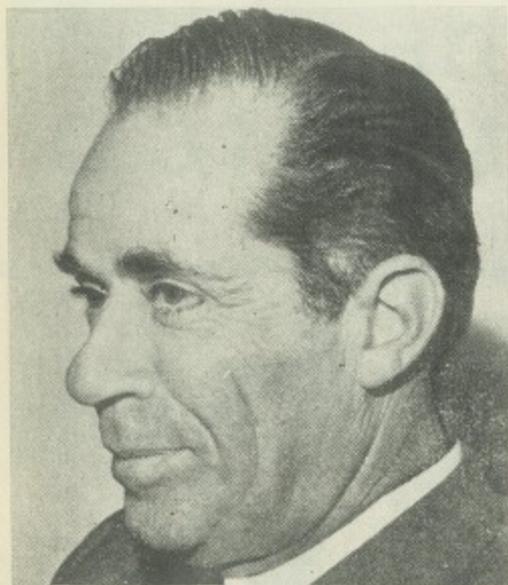
Pierre Gemayel... el político de las fórmulas profundamente elaboradas.

implantar, aprovechando lo que cada uno tenga de particular iniciativa y lo que ha sido su estudio, su angustia y sus conclusiones acerca de los problemas — tanto los políticos que ahora llevan una fuerte proyección militar por la beligerancia que hay que sostener, como los económicos y los sociales—, que constituyen el cuadro de aceleraciones, reformas y providencias para encarar sobre el presente el porvenir de la nación.

Que ha habido pugna política, es indudable. No podía ser menos, en una democracia que no lo es sólo de membrete. Ha sido y sigue siendo pugna de principios y de postulados, de interpretaciones de la voluntad de un pueblo que tiene que contemplar las grandes diferencias de los grupos que lo forman —repetimos lo de las cuadruplicaciones religiosas, que en Líbano son fuerza social con evidente empuje político— y las grandes cohesiones que lo han hecho un ejemplo único en todas las colectividades nacionales del mundo.

La pugna ha sido abierta y con manos tendidas.

AL GURBAL



Raymond Eddé... parecía contrapunto, pero estaba en la armonía.

Cuando se ha hablado de conciliación, la palabra posiblemente no ha sido la exacta. Más exacto sería decir que se ha llegado a una conclusión a la que todos, o inicialmente o en el curso de la misma contienda política, querían llegar.

El proceso tomaba su forma con los manifiestos, en los que se trazaban las grandes líneas, valederas todas aunque las trazara una mano determinada. Han sido y prescindimos aquí de nominaciones personales, si bien son suficientemente conocidas de la mayor parte de nuestros lectores — manifiestos a los que no les ha faltado la altura necesaria para que todos los libaneses los leyera con el máximo interés y hasta con simpatía. Se hablaba en ellos de lo que se podía y debía esperar del Mandatario que tomara el turno; y se hacía a un lado los móviles egoístas, al entrar en lo que podríamos llamar el almacén de figuras altamente capitalizables — unas, de vieja prestancia, otras de prestancia más reciente para escoger la que más conviniera al momento actual.

No sabríamos decir si la palabra negociaciones sea la apropiada, pero la podemos utilizar para claridad

AL GURBAL

de este somero análisis. Se ha negociado la sucesión presidencial; y se ha hecho en un ambiente de comprensiones, de históricos imperativos y con apego al trascendental papel que el Líbano tiene que desempeñar en la tesitura del momento que el país vive y que viven todos los países árabes. La empresa era de gran tamaño, a no dudarlo. Así lo vieron desde dentro y se ha visto también desde fuera. La fórmula resultante es la que recibe el nombre de acuerdos, como tercer capítulo de esta jornada.

Que en ella hay dinamismo, de ayer y de hoy, no parece dudoso. Que hayan representado un triunfo electoral, tampoco hay que negarlo.

Pero es de estos triunfos que llevan consigo una responsabilidad a toda prueba. Y la prueba se la pone al pueblo libanés, se la pone la comunidad árabe y se la pone el mundo entero. Exactamente, lo que este pequeño gran país ha sido y ha representado, sin volver nunca la espalda a su historia y sin negarse a su porvenir.



Pierre Eddé... su nombre también contaba en las cotizaciones de la alta política.

# PROYECCION DE MEXICO

El visible interés con que era esperado en el mundo el desarrollo de las elecciones federales del primer domingo de este mes quedó justificado. Se trataba, como comentara en una plática informal uno de los embajadores acreditados ante nuestro gobierno, de confirmar hasta qué grado era firme el progreso cívico del pueblo mexicano, y si había o no libertad de expresión y respeto al sufragio, hechos todos que en conjunto constituyen el verdadero espíritu de toda democracia.

"Fue una jornada cívica excepcional, en la que el pueblo de México expresó su voluntad soberana en un clima de tranquilidad absoluta, y en el pleno disfrute de sus derechos cívicos", dijo el embajador, y en la misma forma opinaron otros.

Esta es la realidad, y nada importa, porque el disentimiento de una minoría no viene sino a confirmar lo antes expuesto, que entre nosotros no todos hayamos opinado igual, ni que los vencidos en el ejercicio de la libertad ilimitada que prevalece en la nación, protesten, sin llegar a extremos deleznable, de los resultados.

El pueblo de México, reforzada la opinión pública, por vez primera, con el concurso cívico de los jóvenes de ambos sexos que han cumplido los 18 años, demostró su madurez cívica, y reafirmó, una vez más, su identificación con los hombres, las metas y los principios de la Revolución Mexicana, movimiento armado en sus orígenes, cuya incansable evolución legislativa mantiene vivos los anhelos de justicia social, de liberar con dignidad y de superación en todos los órdenes, dentro del orden institucional en que derivó a partir de 1917.

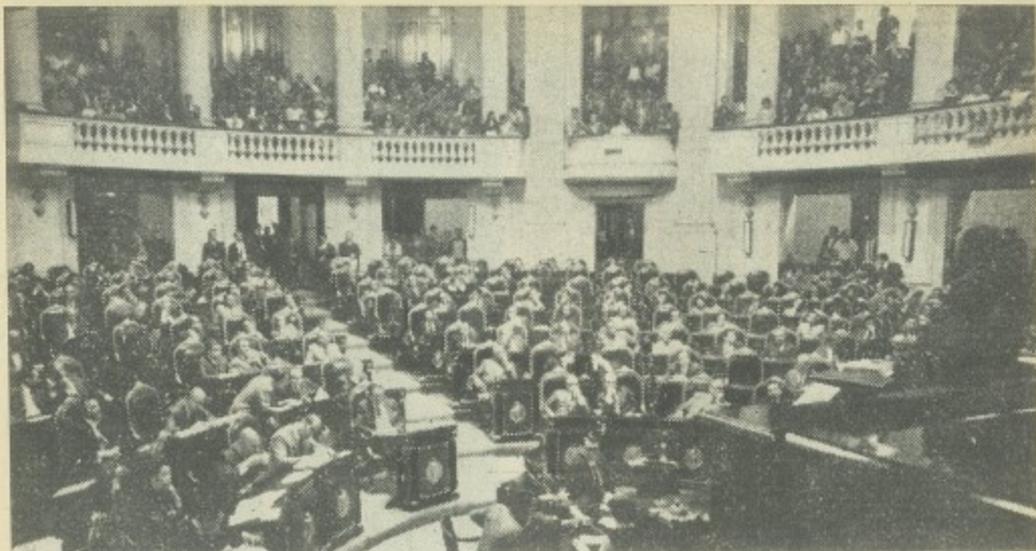
Reza un viejo axioma que los hombres son como las instituciones: o se renuevan o mueren, debido a que lo que ayer fue considerado como el desiderátum de sus anhelos supremos, hoy no es ya sino un arcón en donde tienen cabida tan sólo los desperdicios. La Historia es rica en ejemplos a este respecto, pero no



Presidente Díaz Ordaz... identificación con los hombres, las metas y los principios de la Revolución Mexicana.

vamos, en el reducido espacio de este comentario, a entrar en detalles, porque sería algo materialmente imposible.

AL GURBAL



Una sesión de la Cámara de Diputados en su período extraordinario... ha culminado en esta forma, por demás brillante y fecunda, su labor de servicio a la sociedad.

## LAS LEYES SON VIDA

Vivimos, está claro, en una época de renovación constante, en la que a cada momento surgen nuevas necesidades que satisfacer, como producto invaluable del progreso cívico, social y material de todo un pueblo seguro de su destino, que trabaja y que lucha confiado en la solidez y en el humanismo de sus instituciones, que en el fondo persiguen un solo objetivo: el de hacer la vida del ser humano un poco más digna y justa.

Desde su instauración, la Ley de Leyes que le diera vida institucional al México de nuestros días, a partir del 5 de febrero de 1917, —enmendaba y ampliaba la de 1857, en su tiempo considerada entre las más avanzadas del orbe, — ha tenido una característica bien definida: la de su profundo humanismo, complementada con una política que en su tiempo fue duramente combatida, y que ahora es norma de la convivencia universal: la que por una parte establece la separación entre la Iglesia y el Estado, y por otra preconiza, con firmeza y decisión ejemplares, los principios de no intervención y de respeto a la autodeterminación de los pueblos en las relaciones internacionales.

Como parte del espíritu de justicia social que prevalece en ella, la Constitución del 17 consagraba, por vez primera en el mundo, los derechos del trabajador, establecía la participación de utilidades y obligaba a las empresas teóricamente a proporcionarles casa habitación a quienes tenían a su servicio.

AL GURBAL

Lo primero dio margen, con la consolidación de los gobiernos emanados de la Revolución, al nacimiento de un movimiento obrero en sus orígenes turbulento y desbocado, que poco a poco ha llegado a cimentarse, y en la actualidad es potente, organizado y progresista, y se ha constituido no sólo en el representante de los derechos de los trabajadores, sino en el más firme sostén de una evolución económica e industrial que es ya ejemplar en el Nuevo Mundo.

Lo segundo ameritó, tras de años de luchas legislativas, el establecimiento de una reglamentación especial, que si bien fue imperfecta al principio, porque no era posible implantar la dictadura económica que hubiera hecho posible su fiel observancia por parte del sector empresarial, ahora ha entrado en un nuevo cauce, con la expedición de la nueva Ley Federal del Trabajo.

Esta, y otros ordenamientos legales que han entrado en vigor en los últimos tres años, conforman un todo dinámico —y fecundo que constituye la más feliz expresión del avance institucional de México: la renovación consciente y sistemática, acorde con los nuevos tiempos que vivimos, de sus leyes fundamentales, pese a que en su estado anterior eran ya consideradas, por la opinión pública mundial, como verdaderas avanzadas de la justicia social, del derecho y del orden institucional.

Acaba de concluir, con el mejor de los éxitos, el período extraordinario de sesiones a que convocara la Comisión Permanente del Congreso de la Unión, para

discutir y aprobar trascendentes reformas al Código Penal Federal, que estaban en estudio desde septiembre anterior.

Se perseguía un objetivo, y se logró: hacer desaparecer delitos cuya clasificación no estaba clara, —el de disolución social fue producto del tiempo de la Guerra Mundial II—, ni era acorde con los tiempos que vivimos, y tipificar otros cuya actualidad obliga, en defensa de la sociedad, a tomar medidas radicales para la preservación de las garantías y del orden.

Hubo, durante el breve período extraordinario de sesiones legislativas, discusiones a fondo, exposición fundamentada de la oposición, pero el hecho de haber disentido relativamente en la forma, no significó que dejara de haber unidad en el fondo, y las reformas se aprobaron por unanimidad de los cuatro partidos políticos representados en el H. Congreso de la Unión para bien de México.

La XLVII Legislatura del Congreso de la Unión ha culminado en esta forma, por demás brillante y fecunda, su labor de servicio a la sociedad mexicana y a las instituciones revolucionarias en que ésta asienta su vida y su lucha cotidiana.

Y son timbres de orgullo para México, y para el régimen democrático-institucional que México se ha dado, que durante dicho período legislativo se hayan aprobado importantes reformas al Poder Judicial, se haya reformado la Ley del Amparo, se haya legislado sobre el mar territorial y sobre los derechos de la nación en materia arqueológica; se haya promulgado la nueva Ley Federal del Trabajo, —considerada entre los tres más avanzadas en su género en el mundo—, se haya concedido el voto a los jóvenes que han cumplido los 18 años, y por último, se hayan hecho las reformas al Código Penal que el pueblo de México demandaba desde hacía tiempo.

Elecciones pacíficas, en las que el ejercicio de los derechos cívicos fue libre y absoluto; reformas legales, producto del estudio sereno y a fondo sobre las necesidades de los nuevos tiempos que vivimos, que han venido a fortalecer nuestras instituciones y a darle nuevas y más fecundas dimensiones a la lucha de todo un pueblo por su progreso y bienestar, constituyen, en resumen, la expresión más viva y elocuente del México del momento, que en las postrimerías de



El Presidente Electo de los Estados Unidos Mexicanos, licenciado Luis Echeverría. . . un nuevo camino en su ininterrumpida marcha hacia una vida mejor y más digna.

una etapa de su vida institucional se prepara ya, sin interrumpir el trabajo que ennoblece y produce bienestar, a iniciar, a partir de diciembre de este año, un nuevo camino en su ininterrumpida marcha hacia una vida mejor y más digna para todos sus hijos.

## DISTRIBUIDORA "AMCO"

Artículos religiosos y novedades plata, oro y piedras preciosas, artículos de regalo para matrimonio, cumpleaños y Primeras Comuniones, pulseras de oro estilo oriental.

Propietario: MUCIO FAUR

Av. 16 de Septiembre 10-108

Tel.: 13-18-20

México, D. F.

# POR LOS PAISES ARABES

## El Cerco de la Justicia

Poderosamente están llamando la atención, en todo el mundo, los sesgos de la cuestión en la que los árabes tienen cifrada su causa, frente a la ambición y el expansionismo sionista. Tenía que llegar, indudablemente, el planteamiento que ante las potencias mundiales, las grandes y las pequeñas, si bien las primeras toman mayor ingerencia, venían haciendo los mismos acontecimientos. Aquí, el tiempo ha corrido en favor de los árabes, como tantas veces hemos dicho. Y no porque se haya hecho buena esa norma de esperar —proverbio árabe muy conocido— a la puerta de la casa, para ver pasar los restos de un enemigo, sino porque la justicia se hace más sólida con el paso del tiempo y la injusticia se desgasta.

Los planteamientos de las últimas semanas han girado en torno a los planes de pacificación, no en sí mismos considerados —porque creemos que todavía hay mucha distancia que recorrer para llegar a ellos—, cuanto en una etapa previa —exploratoria, diríamos mejor—, a través de la tregua militar de que ha hablado el Presidente Nixon, con el intento, al menos apa-

rente, de dar mayor margen y más desahogado a la mediación, en especial la dedicación de las Naciones Unidas por una mano de su representante específico en aquellas zonas y en aquel conflicto.

No son planteamientos que hayan surgido sin tormenta. Primero, por su origen, ya que el apoyo norteamericano al sionismo, dejando ahora a un lado las lucubraciones de la diferencia entre judaísmo y sionismo, es evidente o innegable. Pero no es solamente eso: al haber aceptado los israelitas —también con grandes diferencias de criterio en su política— algunas partes del plan nixoniano, el recelo no ha dejado de apuntar sobre las verdaderas finalidades de esta actitud, máxime cuando ha sido notoria la graduación de estas aceptaciones, hasta llegar a proponer negociaciones sin previa condición alguna, incluyendo una conferencia internacional acerca del caso y del problema de los refugiados árabes palestinos.

### Las Sospechas sobre Tel Aviv

No han dejado de la mano los israelitas aquello de



AL GURBAL

Manifestación popular, en la ciudad de El Cairo, con motivo del funeral de tres aviones caídos en las batallas del Canal de Suez... la justicia se hace más sólida con el paso del tiempo y la injusticia se desgasta.



Un duelo de artillería en el frente del Canal de Suez, entre las fuerzas de la República Árabe Unida y las israelitas. . . Pueden existir dudas con respecto a la efectividad de la tregua y dudas que no carecen de fundamento.

las fronteras negociadas, aún refiriéndose a las que ellos mismos han establecido por la violencia y en calidad de botín de un lance de guerra. Lo adujeron como un gesto de concesión, pero es otra cosa: la conciencia general del mundo se ha tornado en contra suya, precisamente por la tenacidad con que trataron de defender sus posiciones al margen del derecho. Ya no es únicamente el poderío militar de los árabes el que les impresiona, mediante los refuerzos que han llegado, y muy legítimos por cierto, en vías de un equilibrio castrense o de lo que sea; es el veredicto de todas las partes del mundo, si excluimos las que directamente estén interesadas en cubrir la histórica responsabilidad de los judíos, que con el tiempo se ha hecho más denso, contribuyendo a ello, en no pequeña parte, las mismas jactancias de que han hecho gala.

A esto se enfrentan ahora los de Tel Aviv y es lo que ha arrancado de ellos aparentes concesiones, que hasta el cisma han sembrado en sus estrados políticos, porque la mendacidad es peligrosa y puede agarrarse los dedos contra la puerta. El plan norteamericano no hace distinciones entre territorios que se pueden o no desocupar; forzosamente hubo de referirse a la intimación del Consejo de Seguridad en todas sus partes y no hubiera podido siquiera formularse. La presión, hasta por el lado de su aliado mejor, es innegable. Y ante ella, no queda más que saltar o entrar por alguna componenda. Y precisamente esto de las componendas es la interrogante de sospecha que hasta los más prudentes abrigan en torno a esa decantada generosidad

política del sionismo con tiendas en Tel Aviv y también en la ciudad de Jerusalén.

#### La Posición Árabe

No necesitaba clarificarse precisamente con motivo del viaje del Presidente Nasser a Moscú. Esto es una proyección táctica que entra en el mismo proceso de los acontecimientos, con la naturalidad que se desprende de la misma conducta de los israelitas que trataron de hacer pequeños a los árabes porque no tenían los aliados que ellos tenían. En realidad, la posición de los árabes ha sido posición de réplica justa.

Pero en lo que a los procedimientos de la causa política se refiere, ni hay acomodaciones ni hay cartas nuevas que se necesitara poner en juego. Han extremado las interpretaciones quienes en las declaraciones del 23 de julio —declaraciones de Nasser— han querido ver propósitos árabes con ánimo ofensivo. Por cierto que en estas declaraciones el Presidente de la RAU ya anunció la aceptación de la propuesta nixoniana, apostillando que "si Norteamérica prosigue en su política de avalar a Israel con armas, entonces la situación será grave y los Estados Unidos serán una nación que no quiere la paz, sino que desea que la nación árabe quede sometida a la nación israelita".

"No queremos la guerra por la guerra misma —seguía así el tono de estas declaraciones—; nuestro propósito es definido y conocido. Abarca dos puntos; la retirada de Israel en todos los territorios árabes ocupados y el reconocimiento de los derechos legítimos del pueblo palestino".

Aquí, en esta precisión, es donde la postura de los árabes —respetando siempre los grupos que la sobrepasan, precisamente por la desconfianza a que antes nos hemos referido— adquiere su mayor claridad.

No tienen por qué negarse a una contingencia en la que se manejan factores para ellos de mucho interés legítimo —la desocupación de los territorios y la cuestión palestina—; aún con las previsiones de que esta contingencia con seguridad no dará los mejores resultados.

Si los factores llegaran a buen término, no por eso el problema del Medio Oriente quedaría totalmente resuelto, pero entraría en una etapa de calma bélica, que es lo que en primer lugar se intenta. Debemos apuntar que de los dos factores señalados tan difícil se presenta el uno como el otro, la desocupación como la situación justa de los hoy refugiados palesti-

nos árabes. Y tampoco queremos pasar por alto una iniciativa que ha hecho su aparición y que no deja de tener su interés: la de configurar un estado palestino árabe, territorialmente distinto del que a los israelitas se atribuyera, en el que los refugiados de hoy hubieran de tener un asiento nacional. Hasta ahora ha sido una finta lanzada en las vías informativas.

Si alguno de los factores falla o fallan los dos —lo que indudablemente se ventilará en las gestiones de Gunnar Jarring—, quedará en claro, aunque ahora mismo no ofrece muchas dudas, de qué parte arranca la responsabilidad del fracaso y esto dará nuevas perspectivas internacionales a la misma lucha armada, si tuviera que reinstaurarse.

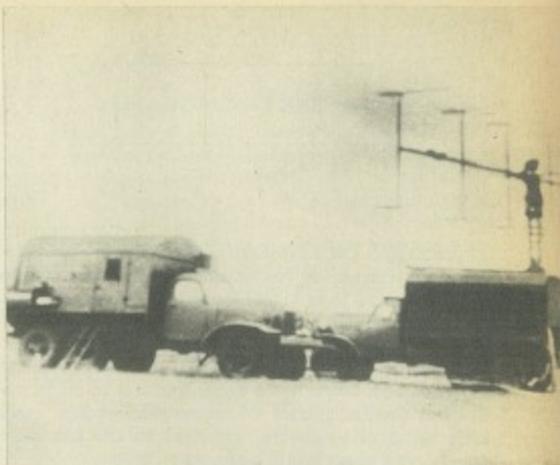
Entretanto, el fuego ha cesado, en la frontera de la República Árabe Unida, en la medianoche del 7 de este mes de agosto, según lo declararon el Ministerio de Relaciones Exteriores de la misma RAU, la Primera Ministra de Tel Aviv y el Secretario de Estado de Norteamérica, este último en razón de la procedencia de la propuesta. Oficialmente, también ha cesado en la frontera de Jordania, pues su régimen aceptó la propuesta, al igual que el de El Cairo; tan sólo se ha hecho la advertencia de que no se hacía responsable de las actividades guerrilleras palestinas que se desenvuelven en territorio jordano y que continúan en la línea de una beligerancia no afectada por ninguno de los arreglos, a los que no otorgan valimiento.

Desde luego, la suspensión de hostilidades no se ha producido en las fronteras con Siria y con Irak, puesto que los regímenes de estos dos países no han seguido la línea nasseriana en esta ocasión.

Las reservas iniciales, ante la publicación del cese del fuego, han girado en torno a si esta tregua, marcada para noventa días, será aprovechada con el fin de reforzar los efectivos militares de ambos frentes. Particularmente, las reservas se han traslucido de parte de los israelitas, por la razón arriba apuntada de que el tiempo está corriendo en contra suya.

Pueden existir dudas con respecto a la efectividad de esta tregua y dudas que no carecen de fundamento. Pero el paso dado tiene una virtualidad innegable: los que cumplan con las condiciones de la tregua, quedarán en el camino del derecho y de la justicia; los que no cumplan —y ya puede preverse quiénes han de ser— quedarán al margen. Y ésta es, sobre la de las mismas trincheras, una batalla de superior categoría que puede definir el presente y el futuro de la cuestión mesoriental.

AL GURBAL



Unidades de radar en el frente árabe del Canal de Suez... Los que cumplan con las condiciones de la tregua, quedarán en el camino del derecho y de la justicia.

No exponga a los azares del destino lo que cor. su esfuerzo y tenacidad ha podido lograr en su vida: proteja sus bienes con los seguros adecuados a sus necesidades. lo mismo que su vida.

**SALMEN BALUT BALUT,**

Agente autorizado de la

**CIA. GENERAL ANGLO  
MEXICANA DE SEGUROS, S. A.**

está dispuesto a aconsejarle siempre, sobre lo que debería de adquirir de seguros para su debida protección en los siguientes ramos:

**VIDA  
ACCIDENTES PERSONALES  
INCENDIO  
ROBO  
AUTOMOVILES  
TRANSPORTES  
DIVERSOS.**

Av. Chapultepec No. 246 — Tercer Piso —  
México 7, D. F. Tel. 5-33-17-60 con 5 líneas.

(Aprobado por la C. N. S., en oficio No.  
1655, de 12 de febrero 1970).

Por: BEY DAMBAG CAJER

# ATALAYA

¡TREGUA EN EL MEDIO ORIENTE! —Así rezaban los titulares de los grandes rotativos, abriendo una esperanza para la paz en aquella convulsionada región del mundo.

La cesación de hostilidades por un período mínimo de noventa días, ha sido el paso inicial para realizar los esfuerzos tendentes a encontrar una solución política al conflicto entre los árabes y los judíos, cuyo incremento es ya una real amenaza para la paz mundial, por los importantes intereses en pugna.

A fuer de sinceros, no podemos dejarnos arrastrar por el entusiasmo que origina todo esfuerzo encaminado a alcanzar la paz de la humanidad, ni tampoco queremos colocarnos en una posición irreductible que nos lleve al estéril pesimismo. La carencia de información exacta, difícil de obtener por razones obvias, y el esperar casi siempre lo inesperado en una zona que se distingue precisamente por ello, nos obliga a observar detenidamente los acontecimientos y a analizar cuidadosamente las noticias que se filtran a pesar de la censura de una y otra parte.

En las últimas semanas anteriores a la tregua, fue evidente el fortalecimiento de las defensas egipcias y su indudable éxito al derribar un buen número de aviones sionistas, haciendo desistir a Israel de lanzar sus ataques aéreos muy dentro del territorio de la República Árabe Unida, aunque tal situación la atribuyeron los judíos a la intervención de militares rusos, lo que fue de inmediato desmentido por los egipcios y no probado de ningún modo por los sionistas ni por los norteamericanos, que incluso llegaron a hablar de "expulsión" de los rusos del Medio Oriente.

En el frente del Canal de Suez, hubo también un incremento notable en la actividad de los comandos egipcios, que constantemente atravesaron dicha vía causando graves daños y muchas bajas al ejército judío y a su marina, aparte de que la artillería de ambos lados se enfrascó en duelos que duraron muchas horas, y en los que la peor parte correspondió precisamente a los sionistas.

Por su parte, los guerrilleros palestinos incrementaron igualmente sus actividades tanto en Jordania, como en Líbano y Siria, y han estado asestando severos golpes a los judíos, que han perdido mucho equipo y hombres sin que sus "represalias" contra la población civil, ni su feroz represión contra los guerrille-

ros que caen prisioneros, divorcie al pueblo árabe de sus defensores ni haga desistir a éstos un ápice de su maravillosa determinación de lucha.

En los frentes de Siria y Jordania, también se ha dejado sentir el mejoramiento de sus defensas, la más cuidadosa preparación de sus hombres y el exitoso resultado de sus actividades militares, aunque éstas en realidad no han tenido el incremento que era de desearse, para aliviar a la R.A.U. de la presión sionista, que tendría que distraer hombres y equipo en otros frentes, en los que en verdad, no ha tenido una presión muy severa que hubiera podido poner en peligro su fuerza en los territorios que ocupa desde junio de 1967.

Hubo que lamentar sangrientos encuentros, con saldo de muchos muertos y heridos, entre elementos guerrilleros y el ejército jordano, por la decisión de Jordania de limitar las actividades de los guerrilleros a determinadas zonas, impidiéndoles el uso de armas en las ciudades y su libre actuación en las mismas. Este conflicto fue aparentemente resuelto, haciendo salir del Gobierno jordano a ciertos políticos de la "nobleza" hachemita, que son enemigos jurados de los guerrilleros palestinos, a los que consideran como muy peligrosos para la estabilidad de la monarquía. El Rey Hussein actuó en forma inteligente; aunque obligado por las circunstancias; salvó de la guerra civil a su país, pero se asegura que realmente ya no gobierna y que se ha convertido en sólo un símbolo mientras perdure la monarquía, cuyos cimientos no están muy firmes a pesar de los esfuerzos que se realizan para darle tal apariencia.

En Líbano afortunadamente el conflicto entre los guerrilleros palestinos y el ejército libanés, llegó a una cordial solución mediante la cual aquéllos no lanzarían ningún ataque contra Israel desde el territorio de Líbano, aunque en éste pueden efectuar sus entrenamientos con libertad de acción. El más grave problema que se ha afrontado en el pasado en Líbano, se ha debido a la idea equivocada que algunos tienen, de que los libaneses y los árabes en general no tienen nada en común, y que el conflicto con los sionistas no afecta al Líbano. Este infantil concepto, ha sido totalmente destruido por los mismos sionistas, a los que hay que agradecerles haber demostrado a los ilusos que pensaban de la manera antes señalada, que el territorio libanés es también ambicionado por los sionistas y que más tarde o más temprano intentarían des-

pojarlo a sus legítimos dueños, con el apoyo descarado de quienes siempre los han protegido. —Israel espera sólo la oportunidad de lanzarse sobre Líbano, pero por fortuna, los libaneses conocen ya estos negros propósitos y sabrán responder con toda valentía y dignidad cuando ello se haga necesario.

Así las cosas, Israel no se encontraba precisamente en una posición privilegiada, ni en el aspecto militar, ni en el económico o político, cuando a los Estados Unidos se les ocurrió lanzar una iniciativa de paz, por conducto de su Secretario de Estado, (y por ello se le ha llamado el "Plan Rogers") en el que básicamente se propone ejecutar la Decisión del Consejo de Seguridad de Noviembre de 1967, que contempla la desocupación de todos los territorios ocupados por Israel y la solución del problema de los refugiados palestinos, dejando que regresen a sus tierras quienes lo deseen o indemnizando correctamente a los que ya no deseen regresar a sus antiguos lares.

La larga estada del Presidente Nasser en Moscú seguramente permitió la discusión y análisis de todos los aspectos favorables y desfavorables de la iniciativa norteamericana, y la decisión egipcia de aceptar las negociaciones indirectas con Israel pudiera ser una hábil maniobra para desenmascarar a los sionistas en sus verdaderas intenciones, pues ellos no han querido en ningún momento desalojar los territorios que ocuparon por la fuerza ni permitir el regreso de los refugiados palestinos. La aceptación muy discutida del Plan por parte de Israel, provocó una aparente división política entre los seis miembros del gabinete pertenecientes a la facción más radical y fanática, con los demás que aceptaban el Plan pero con "condiciones". Entre estos últimos se encontraron el "genio de la guerra" Dayán y la primera ministro Golda Meir, que no se han distinguido precisamente por ninguna actitud moderada.

El Plan pudiera también haber llevado algún alivio a los soldados judíos, que estaban siendo golpeados en todas partes y que ya no tenían casi ningún momento de reposo, es decir, los yanquis acudieron en un momento crítico en ayuda de sus lacayos, y realizaron la comedia de presentar un grupo disidente y otro que "condicionó" su aceptación del Plan, reprochando después al Secretario General de la O.N.U señor U-Thant, de haber presentado la aceptación israelí sin ninguna enmienda ni "condición".

La aceptación del Plan por parte de la R.A.U. y de Jordania, mereció la aprobación de Sudán, Libia, Túnez, Líbano, Kuwait y Arabia Saudita, pero al mismo tiempo provocó una airada reacción contraria por parte de los guerrilleros palestinos y de Siria, Irak y Argelia, lanzándose ataques verbales oficiales entre los gobiernos de Egipto y de Irak. El Presidente Nasser

declaró que el ejército iraquí destacado en Jordania no había entrado en ningún momento en acción contra Israel ni sus aviones efectuaron ninguna incursión contra las líneas judías, en tanto que Egipto había tenido que soportar el peso de la lucha contra los sionistas, cosa ésta absolutamente cierta. El Presidente Ahmad Hassan Al-Bakr de Irak, declaró que su país, rechazaba toda negociación que "implicara una capitulación, que tenga por objeto liquidar la causa palestina y negar al pueblo de esa región el derecho de volver a su patria", cosa también incuestionable.

El líder de "Al Fatah" Yasser Arafat, ha reiterado que la resistencia palestina "rechaza toda solución pacífica y sólo depondrá las armas cuando todas las partes de Palestina queden liberadas. Nosotros sólo reconocemos una cosa: nuestra patria, que queremos recuperar por las armas. O venceremos o pereceremos, y ambas eventualidades serán bienvenidas".

A su vez, el jefe del Frente Popular Democrático, doctor George Habash, a quien se atribuyen declaraciones de ser marxista y admirador de Mao Tse Tung, ha afirmado que Palestina sería convertida en otro Vietnam o en un infierno, y que la aceptación del Plan por la R.A.U. y Jordania, no puede hacer desaparecer la resistencia palestina, que no sólo busca la liberación de su patria sino también la liquidación de los malos gobiernos árabes.

La visita a China Roja de destacados líderes de la resistencia palestina, nos hace vislumbrar el ofrecimiento de ayuda de aquel gigante a los guerrilleros, introduciéndose en aquel mare magnum del Medio Oriente, otro factor al que hay que tomar en consideración en el tablero de las soluciones. Siempre dijimos que la forzada y artificial creación del Estado de Israel en Palestina, desalojando a los legítimos poseedores y dueños de aquel territorio, era la semilla de la Tercera Guerra y un foco permanente de tensión por la injusticia en que germinó esa malhadada idea. El Presidente Mao ha señalado "El pueblo chino considera como suyas las victorias en la lucha antiimperialista y antisionista de los pueblos árabes, los que FORTALECIENDO SU UNIDAD Y PERSEVERANDO EN UNA LUCHA PROLONGADA FINALMENTE DERROTARÁN POR COMPLETO a los agresores norteamericanos y a sus lacayos sionistas".

De los resultados inmediatos de la tregua, y de las implicaciones y consecuencias de la presencia soviética y ahora también china en el Medio Oriente, trataremos en nuestro próximo artículo.

Agosto de 1970.

# De la Entrevista de Nasser con un Periodista Mexicano

Resumimos las respuestas que el Presidente de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser, diera a las preguntas, muy concretas, que le hacía en una entrevista especial, el periodista mexicano Lic. Agustín Barrios Gómez, quien visitara las zonas del Medio Oriente en busca de testimonios de primera mano y de ambos lados. Este resumen lo hacemos —por estimarlo de mucho interés para nuestros lectores— en forma de puntos concluyentes.

—Lo que se puede hacer para evitar otra guerra total entre árabes e israelitas, depende de la actitud de Israel, no de la actitud de los árabes que respetan los acuerdos del Consejo de Seguridad y que no han atacado territorio israelita, sino territorio árabe ocupado por los israelitas.

—Si los israelitas insisten en no aceptar una retirada de los territorios ocupados, los árabes tienen el derecho de liberarlos por la fuerza.

—No es cuestión de discutir la existencia de un Estado Judío en Palestina, sino la ocupación de territorios árabes por ese Estado y la expoliación de los árabes palestinos hoy refugiados.

—No podemos entender negociaciones que equivalgan a capitulaciones ni las podemos aceptar mientras los territorios árabes estén ocupados. Ninguna de estas dos condiciones se cumple en las negociaciones directas que proponen los israelitas.

—Garantizaría los accesos que los israelitas quieren, inclusive el libre tránsito por el canal de Suez, si los territorios ocupados fueran devueltos a sus legítimos poseedores. Y las garantías que hemos dado, siempre las hemos cumplido, aunque los israelitas digan lo contrario.

—No renunciamos, como nadie renuncia, a lo que representa la ciudad de Jerusalén. Su internacionalización tendría que abarcar a todos los sectores y no sólo al sector árabe, con libre acceso para todos a los lugares santos. Cuando hablan de alguna devolución los israelitas, nunca mencionan la ciudad de Jerusalén.

—Si atacamos la zona de la península sináutica, que es territorio árabe, lo hacemos porque los israelitas han establecido allí sus propios destacamentos, en puntos estratégicos.

—El caso de los comandos árabes, o guerrilleros palestinos, de los que los israelitas se quejan como un obstáculo para una negociación, no le hemos creado nosotros ni lo podemos controlar en el sentido de negarles el derecho que tienen de exigir justicia por todos los medios a su alcance; lo han creado los propios israelitas y sólo ellos lo pueden resolver entrando por los caminos de la justicia.

—Los rusos no llegaron a nuestros campamentos por propia decisión, sino porque nosotros se lo pedimos para manejar —lo que será necesario mientras dure la guerra— los cohetes que ellos nos proporcionaron. Y pedimos este armamento y requerimos la presencia de los técnicos rusos porque los israelitas obtuvieron de Estados Unidos el equipo necesario para una guerra electrónica, con lo que interfirieron sorpresivamente en nuestras operaciones de la guerra del 67. Teníamos que buscar la réplica y la buscamos en la ayuda rusa, que procuramos que sea mayor porque el volumen de la guerra ha aumentado en efectivos, en presupuesto y en técnicas. Pero los rusos no interfieren en ningún otro problema nuestro.

—No se puede impedir por la fuerza que los aviones israelitas ataquen territorio egipcio; lo que nosotros podemos hacer es responder a estas incursiones con incursiones similares contra ellos y es lo que estamos haciendo, pues tenemos capacidad para eso. Estamos llegando a una escalada, si los caminos de la paz, que nosotros preferimos, se cierran por el apoyo militar total que Estados Unidos da a los israelitas. Y los israelitas piden más armas americanas, en vista de que nosotros estamos finalmente llevando la guerra aérea al territorio árabe que ellos ocupan, no por eso del equilibrio, que es una tontería, sino por mantener una superioridad como la que tenían cuando la guerra del 67.

—Un equilibrio acordado actualmente por Estados Unidos y Rusia no es aceptable, porque inmovilizaría las cosas como ahora están, con ventaja para los ocupantes. Cuando las cosas se pongan en términos de justicia, Egipto ofrecerá sus armas a quien quiera comprarlas.

—Nuestra economía se ha fortificado, aun en medio de la guerra, contra el criterio que sobre nosotros prevalecía en Occidente. En nuestros mercados se dan todos los bienes esenciales y muchos no esenciales; está en servicio la prensa de Asuan, para el cultivo de tierras antes estériles; exportamos arroz, aparte del algodón, que antes importábamos; en breve, un molino de acero producirá un millón de toneladas anuales, duplicando nuestra producción y convirtiéndola casi en autosuficiente. No hemos realizado todavía, es cierto, nuestro plan económico y hay disminución de inversiones industriales.

—Las posibilidades de mejorar las relaciones entre Estados Unidos y la República Árabe Unida son buenas, en lo que a nosotros respecta. No existe un conflicto directo entre Estados Unidos y los árabes. El problema es que Estados Unidos proporcionan a Israel todo lo que necesita para retener el territorio árabe y continuar la guerra. Las incursiones contra nuestras tierras son hechas desde aviones americanos que matan a nuestros hombres, mujeres y niños. El material electrónico de guerra en poder de Israel no es manufactura judía sino americana. En las Naciones Unidas el representante americano siempre apoya el punto de vista israelita y jamás el nuestro. En caso de una política equilibrada de los estados árabes e Israel, nuestras relaciones regresarían a la normalidad.



No podemos entender negociaciones que equivalgan a capitulaciones ni las podemos aceptar mientras los territorios árabes están ocupados... Era uno de los conceptos que el Presidente de la RAU, Gamal Abdel Nasser, exponía a un periodista mexicano.

—La opinión de Estados Unidos sobre los árabes está tergiversada, porque los israelitas han hecho campañas para describirnos como amantes de la guerra y esto no es cierto.

“Yo quiero la paz; no deseo la guerra por la guerra misma. Yo no soy un militar conquistador, sediento de sangre... aprendí a odiar la guerra tanto como cualquier hombre... Pero lo que quiero no es la paz de la capitulación y rendición al poder israelita en aumento... Todos los árabes desean la paz tanto como los israelitas, quizá mucho más. Pero nosotros no podemos ni llegaremos a ninguna clase de paz justa mientras el otro controla nuestras tierras bajo ocupación y convierte a nuestra gente en furiosos refugiados”.

# El Sanatorio de la Colonia Libanesa

---

De creciente interés ha resultado la penetración que en los medios de la colonia libanesa estamos haciendo, acerca de la iniciativa de levantar —y no sólo de considerar la idea como magnífica— el Sanatorio Libanés. Las opiniones que últimamente hemos recogido son de la siguiente forma.

---

### LIC. JOSE KAMEL

Altamente estimado, no sólo en los medios de la comunidad libanesa, sino en todos los círculos profesionales, intelectuales y culturales de México, es hombre de brillante carrera y de muy atinada percepción. Hasta hace pocos días fue Presidente del Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial y recientemente fue elegido Presidente de la misma Unión Libanesa Mundial. He aquí sus palabras:



Es necesario que funcione un Sanatorio, que no solamente lleve el nombre de nuestra colectividad, sino que efectivamente sirva a la misma, ya que es muy numerosa y de muy distintos requerimientos. Dado que los proyectos que han tomado forma en el seno de nuestra comunidad, emigrados y sus descendientes, han resultado de mucha trascendencia —y ahí está el caso del Centro Libanés—, abrigo la firme convicción de que, si se inicia una labor de esta índole en torno a un Sanatorio, se contará con el apoyo de todos nosotros, ya que en realidad es una obra de primera necesidad y no precisamente de lujo.

Para poder realizarla, básicamente se buscaría la forma de conseguir los fondos a fin de iniciar esa labor. El problema económico sería lo principal; pero se podría formar un Comité dedicado a recabar los fondos; este Comité debería estar formado por las personas que encabezan a las demás que componen nuestra colectividad; inclusive, se puede contar con la colaboración, no sólo de los Libaneses y sus descendientes, sino también del propio pueblo mexicano, del cual nosotros formamos parte. En esa forma, demostraríamos nuestro agradecimiento a esta tierra que dio albergue a nuestros ascendientes.

## DOÑA EVA SALOMON DE BABAY

Actualmente ostenta el cargo de Consejera de la Asociación de Damas de Nuestra Señora del Líbano. A su gran sentido humanitario une muy altas cualidades intelectuales y morales y su opinión traduce fielmente el deseo de un vasto e importante sector de la comunidad libanesa.



En un motivo de satisfacción personal y de agradecimiento a la Revista AL GURBAL el que solicite mi parecer respecto a la construcción de un Sanatorio para la colonia libanesa.

¿Qué puedo decir...? sentirme conmovida por la brillante idea encaminada a devolver la salud física y moral a los que pasan por momentos de dolor y de pena y a realizar en ellos el contenido del Juicio de Hipócrates, sin olvidar que contamos con lo principal: un cuerpo médico de valor extraordinario, humano y caritativo. Ojalá y no se olviden los filántropos de la colonia y que las Damas no se queden atrás; que apoyen todo lo necesario; y con estos dos elementos, el filón, tropo y el médico, no será difícil formar un Patronato para llevar esta brillante idea a su realización.

## DON HALIM MATUK

Es un destacado hombre de negocios, muy estimado en nuestra comunidad por sus vastos conocimientos y por los muchos valores que adornan su persona. De esta guisa y de tal acierto fueron sus palabras:

A mi juicio, lo fundamental está en el cuerpo de médicos que lo puedan atender; ellos son los que pueden atraer clientela; si de verdad se interesan en el beneficio que prestarían, se sentirían obligados a prestar el servicio del Sanatorio, ya que éste es un beneficio indiscutible, contando con el cuerpo de referencia.

Considero que, para que este proyecto se lleve a su realización, habría que convocar a junta a un grupo de médicos, especialmente a los cirujanos, y a un grupo de capitalistas para que hicieran la inversión económica. El sostenimiento del Sanatorio estaría previsto a través de un Comité de Administración, que pondría en ello el mayor interés. De ese modo, la resonancia del buen servicio atraería a las personas de nuestras comunidades, que al llegar al Sanatorio se sentirían en su Casa.

Si hemos hecho un Club para la colonia, bien podemos llegar a la realización de nuestro Sanatorio. Y posteriormente, la función de un Panteón; con lo que algo muy útil dejaríamos a la humanidad.



## DOÑA ESPERANZA ATALA

No son necesarios los calificativos que se pudieran dar a esta virtuosa dama, que es figura relevante por su espiritualidad y por su sentido humanitario. Así externó su opinión:

Creo, no solamente necesario, sino positivamente indispensable la construcción de un Sanatorio, porque es una exigencia de orden primordial. Tanto los libaneses como sus descendientes deben tener conciencia de la urgencia tan grande que representa un servicio de esta clase para nuestra comunidad.

Para poder realizarlo, se requieren muchos factores: elemento humano, técnico y económico. Y en orden a este último, se necesitaría formar una Comisión u organismo que promoviera y viera la forma de resolver el problema económico. Y todos, absolutamente todos, debemos reponder.

AL GURBAL



# LA CRONICA de los CONGRESOS

- ◆ Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial
- ◆ Unión Libanesa Mundial

Fueron, en un mismo trayecto —del 29 de julio al 2 de agosto— dos acontecimientos de relevancia singular en el fenómeno, único en el mundo, de la emigración libanesa: el VII Congreso Continental Americano de la U.L.M. y la Reunión del Consejo Mundial de la propia U.L.M., celebrados en esta ciudad de México, con gran esplendor, con mucha cordialidad de parte de los asistentes, con notables frutos en lo que se dijo, se aprobó y no se aprobó; con una repercusión que alcanza a toda la emigración libanesa en el mundo y naturalmente también a los ámbitos internos del Líbano.

Las referencias del programa

tos son los que nos corresponde resumir, en la misión que nos impusiéramos de trasladar una imagen exacta de las actividades de estas organizaciones, las más importantes en el mundo de los libaneses de ultramar.

#### Las Representaciones que Asistían

Sobresalían, desde luego, los del desarrollado se han presentado en los órganos de la prensa diaria. Los actos sociales son objeto de una exposición que por separado hacemos en las páginas de nuestra Revista. Los mensajes, las conclusiones y los nombramientos

Continente Americano. Pero adelantemos la presencia del representante del Ministro de Relaciones Exteriores del Líbano, en la persona del señor embajador Emile Mattar; así como la del representante del Ministerio de Turismo del Líbano, en la persona del señor Nabil Hargush.

Y señalemos también la presencia del presidente del Consejo Mundial de la U.L.M., señor Jamil Dunia; del secretario general, doctor Mansur Challita; del presidente del Comité Continental Americano, Lic. José Kamal; del secretario general, señor Ramez Mahuad; del vicepresidente del mis-



En la sala de honor del Aeropuerto Central de la ciudad de México era recibido el señor Embajador Emile Mattar, representante del Ministro de Relaciones Exteriores del Líbano al VII Congreso del Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial y al Congreso de la misma U.L.M.



También era recibido, en el aeropuerto central, el Secretario General de la Unión Libanesa Mundial, señor Challita, a quien acompañan el Lic. José Kamel, el señor Ramez Mawad y el Lic. Julián Abed.



Otro aspecto del recibimiento al señor Embajador Emile Mattar. A sus lados, el Encargado de Negocios de la Embajada de Líbano en México, Lic. Samir Chamma, y el señor Obispo de la Comunidad Ortodoxa, Mons. Antonio Chedraui.



Con toda reverencia se escuchaban, al comenzar el Congreso del Comité Continental Americano de la ULM, los himnos nacionales de México y Líbano.

mo, señor Woodrow Woodv; de los que encabezaban las delegaciones de Canadá —señor Joseph Lajud—; Colombia y Países Bolivarios —Dr. Jorge Abisambra—; Argentina y Uruguay señor —José Sokn—; Brasil —Dr. Nicola Tuma—; Estados Unidos —señor Antony Abraham—; Chile y Paraguay —señor Ismael Estefan—; Venezuela y países del Caribe —Dr. Farid Matar—; México y Centroamérica —Lic. Anuar Kuri—; del Encargado de Negocios de la Embajada del Líbano en México, Lic. Samir Chamma; del tesorero del Consejo Mundial, señor Shaiben Neme; del ex-presidente del Consejo Mundial y presidente del Consejo de Australia, señor Nicolás Abud; del ex-presidente del Comité Continental Americano, señor Pedro Checa.

#### El Mensaje del Presidente del Comité Continental.

En la sesión de apertura del VII Congreso Continental Americano, el presidente del mismo, licenciado José Kamel, había pronunciado un mensaje de salutación, al que estos conceptos pertenecen:

"Damos comienzo a nuestro Séptimo Congreso Continental  
AL GURBAL

Americano de la Unión Libanesa Mundial, del que seguramente emanarán decisiones de gran trascendencia para nuestra institución, yo que los que radicamos en el Continente Americano somos la gran mayoría integrante de la Unión Libanesa Mundial. Nuestra organización, desde su fundación, ha pretendido y pretende unir a la emigración libanesa y sus descendientes, no importando la nacionalidad de éstos ni sus credos, logrando así un lazo de unión con nuestros hermanos de sangre y al

canzar los fervientes anhelos de varias generaciones... Líbano, siendo un país pequeño, ha brindado a la humanidad su ciencia, sabiduría y amistad, por conducto de sus hijos, hace ya varias generaciones, desde que la fenicia inspiró la cultura griega, misma que cimentó la romana y que palpamos en nuestra cultura contemporánea. Además, todos y cada uno de los que formamos su emigración y descendencia, tratamos, en unión de nuestros pueblos y gobiernos, de proclamar al mundo



El mensaje del señor Embajador Emile Mattar, en la apertura de trabajos del Congreso. Junto a él, el Maestro de Ceremonias, profesor Salvador Juan.



El momento en que el Presidente del Comité Continental Americano de la ULM, Lic. José Kamel, dirigía su mensaje de saludo a los asistentes al Congreso. A sus lados, el señor Embajador, Emile Mattar, y el señor Encargado de Negocios del Líbano en México, Lic. Samis Chamma.



Una respetuosa y afectiva guardia se hacía por los congresistas, ante el Monumento de la Independencia, en el Paseo de la Reforma, de la capital mexicana.

nuestra ancestral cultura, combinada con la nueva ideología de los países de América, luchando en conjunto para que prevalezca por siempre la paz y la fraternidad en la humanidad. Tengo la plena convicción de que el grano que se ha sembrado está dando su fruto y, aportado en beneficio colectivo, será una barrera para quienes pretenden destruir la libertad y el buen entendimiento de los pueblos. Quiero, a nombre del Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial, agradecer los deseos de los señores Presidente, licenciado don Gustavo Díaz Ordaz, de México, y doctor Charles Helou, de Líbano, para el mayor de los éxitos de este Congreso".

En el informe del secretario general se daba cuenta, entre otros capítulos, de la aprobación de los Estatutos —reunión extraordinaria en la ciudad de México y en los primeros días de agosto del pasado año—, de las medidas de beneficio a los países en que la emigración radica, del acuerdo para el otorgamiento de medallas y diplomas a las figuras sobresalientes por su cooperación económica y cuyo producto se destinara al incremento de la Tesorería

del Comité, así como de otras disposiciones reglamentarias.

Y en el informe del tesorero se hacía relación, detallada, del movimiento de caja, con todas las partidas correspondientes a los ingresos y a los gastos, establecidos en la moneda del dólar norteamericano.

Un mensaje importante, atinente al desarrollo de este VII Congreso, fue el que presentara el mismo presidente de la Unión Libanesa Mundial, señor Jamil Dunia. Decía, entre otros muy interesantes conceptos: "Si el proceso de las circunstancias de encontrarnos sobre territorios de distintos países y las largas distancias que imponen ciertas dificultades para nuestra unidad... para nuestra generación es el de buscar las guías para sumar y concretar, convertir en resultados positivos las enormes posibilidades de nuestras colectividades en un esfuerzo común en bien de los pueblos con quienes convivimos"

#### Mensajes en el Congreso de la Unión Libanesa Mundial

Era en el día primero de este Congreso —día primero de agosto—

cuando el presidente de la Unión se desenvolvía en estos términos:

"La Unión Libanesa Mundial es una realidad. Debô y puedo decir que los objetivos de la Unión tienen que mirarse a través de una perspectiva ampliamente mundial y que en su cumplimiento está empuñada la responsabilidad y la buena voluntad de todos los libaneses. Aquí estamos cumpliendo y así seguiremos en constante movimiento... La Unión no ha sido un hecho aislado dentro de la vida de los países donde vivimos; por el contrario, ha sido un aspecto de un plan integral y armónico para vigorizar en todos los órdenes el cumplimiento y función de intensificar las relaciones entre los pueblos donde viven y el Líbano".

Exponía el funcionalismo exterior, las metas de mayor integración y los procedimientos de un amplio desarrollo: "el reto fundamental que confronta nuestra Unión es el que plantea el desarrollo. Nuestros objetivos son claros: la mayor utilización de nuestros recursos humanos para poner al máximo nuestras posibilidades para lograr beneficios que aseguren

AL GURBAL



El Presidente del Comité Continental Americano de la ULM, Lic. José Kamel, al expresar los altos conceptos del sentido de solidaridad de todos los libaneses de ultramar. El licenciado había de ser elegido, más tarde, como Presidente de la Unión Libanesa Mundial.



Personas integrantes de la Delegación de México, en una de las sesiones del Congreso del Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial.

una participación de todos los libaneses y descendientes de ultramar y de todos los hombres que creen en nuestro destino y actitud en este proceso cultural".

El informe del secretario general, Mansour Challita, era una exposición, altamente competente y funcional, de los principios generales —arrojar luz sobre los problemas del Líbano en la comprensión de los libaneses de ultramar sobre el espíritu de los propios moradores de aquella nación

y en la comprensión de éstos sobre el estado de ánimo de sus hermanos de ultramar—; de las actividades desarrolladas; de las realizaciones de la Secretaría General en sus diversos y muy interesantes capítulos; de las realizaciones de los organismos de la ULM en todos los países. Y esta frase rubrica la exposición: "La Unión Libanesa Mundial es una idea grandiosa y una iniciación que justifica las más grandes esperanzas; mas se mantiene vigente su necesidad de recibir la mayor de-

voción por parte de los interesados en su desarrollo y éxito".

#### Ponencias y Conclusiones

En el ámbito del Comité Continental Americano se discutieron ponencias de subido interés. Algunas —aquellas que por su tema y contenido se proyectaban sobre la organización universal de los libaneses de ultramar, o sea, la Unión Libanesa Mundial— eran trasladadas a la deliberación de esta última.

Tal fue el caso del proyecto de



Este es el grupo que con tanta brillantez integraba la Delegación de Venezuela en el Congreso del Comité Continental Americano de la ULM y el Congreso de la misma Unión Libanesa Mundial.



Otro grupo de la Delegación Venezolana, con distinguidas damas que de ella formaban parte; a la derecha, en la gráfica, el notable periodista, señor Abdulá Kobovse.



El Presidente del Consejo Regional de Colombia y países belivarianos, doctor Jorge Abisambra, en una muy celebrada intervención durante el Congreso del Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial.



Personalidades que asistían al Congreso: el señor Cheban Neme, del Líbano; el Presidente del Consejo Nacional de Argentina, señor José Antonio Sokn; el Presidente del Consejo Nacional de Colombia, señor Antonio Helou.

constitución de la ULM, presentado por el señor Antonio Fagale, con la firma de los señores Ibrahim Miayes y Antonio Helou, que anteriormente mereciera la aceptación, para su estudio, de las Filiales reunidas en el Congreso Regional de Bogotá y que ahora, presentado al Consejo del Comité Continental, fue turnado al de la Unión Libanesa Mundial, en el que ha quedado bajo consideración y análisis.

Del mismo orden fue la ponencia

que el director de nuestra Revista AL GURBAL hubo de presentar, con relación a la trascendencia de los apoyos que deben prestarse a las funciones periódicas —ponencia que trasladamos en las páginas de esta misma edición— y que estaba dirigida tanto al Consejo del Comité Continental como al Consejo de la Unión Libanesa Mundial.

Iniciativas han surgido, entre otras muchas, con respecto a un cambio de denominación de todas

las organizaciones concéntricas, desde la Unión Libanesa Mundial hasta los Consejos Nacionales, pasando por el Comité Continental y los Consejos Regionales. Se trataba de imprimir a la denominación un sentido cultural, que alegrara toda proyección política o de otro orden. Pese a estas razones, la iniciativa quedó a consideración, tomando en cuenta que la muy plausible angulación que se contemplaba llevaba consigo alguna especie de limitación de objetivos y de procedimientos.



Uno de los grupos que asistían a las sesiones, integrando la Delegación de México y aplaudiendo las promociones que se dieron a conocer.



Con el fondo de un cuadro de monumentos arqueológicos de México, en el recinto del Congreso, dirige la palabra a los asistentes, el Presidente de la Delegación del Brasil, Dr. Nicolau Tuma.



En la gráfica aparecen, durante uno de los actos sociales celebrados en los días del Congreso, el nuevo Presidente de la Unión Libanesa Mundial, Lic. José Kamel, con su señora esposa, y el Presidente del Consejo Nacional de Chile, señor Ismael Stephan.



Integrantes de diversas Delegaciones —al fondo, el grupo que representaba a la República Dominicana— durante una de las sesiones del Congreso.

### Los Nombramientos

Punto capital de estos Congresos, cada uno en su ámbito, era la elección de nuevos dirigentes, conforme a las normas estatutarias. Las ejecutorias personales determinaron el criterio de quienes procedían a tal renovación de mandos; y guiados por esto, a la Presidencia de la Unión Libanesa Mundial fue promovido quien hasta ahora desempeñara la del Comité Continental, licenciado José Kamel; y a la Presidencia del Comité Continental, el que venía des-

empeñando la Vicepresidencia del mismo, señor Woodrow Woody, de Estados Unidos. En las Secretarías Generales fueron ratificados los mismos que hasta ahora las venían desempeñando.

Cabe a México, una vez más, la honra y el alto cometido de la Presidencia de la organización mundial. Y todos los asistentes a estas sesiones electorales quedaron bajo la impresión de que en muy buenas manos se depositaban los trascendentales encargos.

La primera gestión del nuevo Presidente de la ULM —muy encomiable, por cierto— fue enviar al Presidente del Líbano, doctor Charles Helou, el mensaje que literalmente así decía:

“Deseo, en ocasión a mi elección como Presidente de la Unión Libanesa Mundial, enviar a Su Excelencia un cordial saludo y manifestarle que trabajaremos con ahínco para elevar aún más el buen prestigio que tiene el Líbano ante los ojos del mundo”.



Muy atentamente escuchaban los diversos capítulos del Informe que rendía el Secretario General de la Unión Libanesa Mundial, los Delegados de la República Argentina.



Durante las deliberaciones del Congreso, estos personajes prestaban su máxima atención a las distintas ponencias que en tan importante reunión se presentaron.

# AL GURBAL en los CONGRESOS

EL APOYO A LAS FUNCIONES DEL PERIODISMO, EN EL PROGRAMA DE ACCION DE LA UNION LIBANESA MUNDIAL Y DEL COMITE CONTINENTAL AMERICANO DE LA UNION LIBANESA MUNDIAL.

Ponencia que presenta, ante el Consejo de la Unión Libanesa Mundial y el Consejo Central del Comité Continental Americano, en la oportunidad del VII Congreso Continental Americano, que se celebra en la ciudad México, a partir del 29 de julio de 1970, el señor Salim Abud, Director de la Revista AL GURBAL.

## HONORABLES CONGRESISTAS:

Llegados de todas las partes del mundo, donde la emigración libanesa alienta como fuerza que mantiene la excelencia de su estirpe y que se ha incorporado positivamente a las corrientes más progresistas de los países en que se desenvuelve, una vez más los asistentes a este Congreso han de versar sobre las condiciones de su militancia en una de las causas más nobles para todos nosotros, como es la fijación conceptual y los sistemas funcionales de esto que tal vez sea único en el mundo por sus dimensiones proporcionales y por la altura moral que tiene: el Libanismo, como un fenómeno de expansión, en el mejor de los sentidos, eminente en su dinamismo y con los brazos abiertos a la incorporación de todos los valores que dignifican una vida humana en el terreno de la más entrañable fraternidad.

Impulsados por estos móviles, a los que todos estamos sirviendo, nuestro objeto es advertir sobre la trascendencia que en el propio desarrollo de la Unión Libanesa Mundial y del Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial tiene el periodismo dedicado a cultivar los valores que una y otro representan, en sus múltiples proyecciones; la estricta necesidad de que esta trascendencia sea comprendida y sentida; y el respaldo que en todos los medios de las organizaciones libanesas, comenzando por las más amplias, que son las citadas, debe darse a dichas funciones, en una forma constante y hasta cierto punto orgánica.

1—El periodismo, como medio de información y como medio de orientación criterial, es una de las trincheras —posiblemente la de mayor importancia en nuestros tiempos— donde se ganan y se pierden las batallas. No es menester explicar mucho esto.

Tanto para las causas nobles y positivas, que son las causas de la paz, como para las causas ingratas, aunque algunas veces necesarias, de las humanas colisiones, todo se incuba en las campañas del periodismo, en ellas se marca la trayectoria de los sucesos y ellas definen, tanto como cualquier otro medio, el resultado y el balance final.

Es la realidad que estamos viviendo todos los días y en todos los trances.

Si lo situamos en un terreno noble, como el nuestro, nadie piense que la nobleza se mantiene por sí sola.

Muchos actúan con respecto a nosotros, los que este periodismo representamos, como si nuestra influencia fuera algo innecesario, o algo que por sí sólo se ha de mantener sin necesidad de su ayuda, o algo que tuviera fondo y forma de negocio; por fin, algo que es ajeno a la preocupación suya.

Creemos firmemente que todas estas angulaciones son erróneas y que, pensando así, no hacemos un buen servicio a la causa del libanismo que aquí nos tiene congregados.

Es más: los que a nuestras funciones miran con indi-

ferencia, con desprecio o con interpretaciones menos altas, no podrán llamarse nunca buenos libanistas.

Por fortuna, bien sabemos que la convicción de la inmensa mayoría de los miembros de la Unión Libanesa Mundial, juntamente con el Comité Continental Americano, no tiene estos perfiles de despreocupación. De aquí, el interés que, en beneficio de todos y muy ajenos a propios aprovechamientos, ponemos en que una de las conclusiones del Congreso sea una explícita declaración de la importancia que al periodismo libanés — o si se quiere mejor, al periodismo libanista — debe darse y del señalado lugar que debe tener entre las finalidades y los procedimientos de todas las organizaciones que en el libanismo se inspiran, lo fomentan y lo ennoblecen.

2.—La prensa libanista no se desenvuelve llevada por la inercia de nuestras apariencias sociales, ni en pos de negocios que son más imaginados que reales.

Los esfuerzos de quienes se dedican al periodismo libanista no tendrán razón de ser, ni siquiera en cotización material, al margen de una causa comprendida y sentida como obligación de servir y de no dejar sin servicio una demanda de los tiempos presentes y no dejar sin resguardo las almenas de este castillo en las que ondea una de las más brillantes banderas del humanismo mejor entendido.

Esto puede y debe trasladarse en un apoyo moral, del que la prensa libanista está muy necesitado, porque no son infrecuentes los casos en que sus finalidades y sus caminos tropiezan con interpretaciones inexactas, con juicios que empuerquecen y hasta con ataques que resultan más extraños al porvenir de nuestros propios medios y no precisamente de los ajenos.

Para que estas causas deprimentes no continúen entorpeciendo la labor de la prensa libanista, juzgamos buena la oportunidad de este Congreso al tomar el acuerdo de declarar las funciones de este periodismo como un empeño que a todos es común y en el que todos deben poner el mayor interés.

Hacemos la observación de que se trata de un periodismo de puertas abiertas, con tribuna libre hasta para las críticas que se nos hubieran de hacer, siempre que no provengan de rincones oscuros y que se presenten a plena luz y con ánimo recto, como a plena luz y con ánimo recto se desenvuelven todas nuestras actividades.

Más aún: proponemos, como en otras ocasiones lo hemos hecho, que las mismas organizaciones libanesas tomen ingerencia en las actividades de la prensa libanista, adoptando a sus órganos, en la medida en que estos órganos sirvan a sus nobles propósitos, como voceros de sus actividades y de sus programas. Una cooperación así es la que debe impulsarse con buena fe y con espíritu de cooperación en los más altos planos.

3.—Al hablar del respaldo que la prensa libanista necesita, además del que representa el apoyo moral exento de contemplaciones personalistas o de angulaciones empuerquecidas, nos referimos al apoyo económico, que ni es limosna que la prensa pide ni es limosna que las organizaciones libanesas dan. También aquí puede haber malos entendidos, que es preciso deshacer en aras de una realidad que no pierde su altura porque tenga que fincarse en sólidos cimientos materiales.

Repetimos que nuestra prensa —y lo hacemos insistentemente en lo que a nosotros mismos se refiere— no es un negocio vulgar y corriente; es negocio de responsabilidad y de misión que se cumple.

Para ello —lo mismo para nosotros que para todos los demás que se dediquen a estos menesteres—, ponemos a la consideración del Congreso la atingencia de hacer un llamamiento a las organizaciones libanesas y a todos los miembros de las mismas, en el sentido de que no regateen su colaboración, ya sea en forma de suscripciones, ya sea en forma de anuncios publicitarios, ya sea por cualquier otro procedimiento que lleve consigo la clara finalidad de demostrar prácticamente que el reducto de la prensa libanista es un reducto propio, en el que lo mejor del libanismo debe tener cabal, fácil y no interrumpida expresión.

Creemos no caer en exageración alguna si afirmamos que el índice de vitalidad de las organizaciones libanesas está precisamente en la calidad, periodicidad y servicio de la prensa que las refleja.

Expuestos los tres puntos, los concretamos, a efecto de los acuerdos del Congreso, en estas propuestas:

- a) Declarar de importancia orgánica y funcional las actividades del periodismo libanista;
- b) Recomendar a todos los libaneses de la emigración cada uno en el país en que vivan o en la zona regional a que pertenezcan — que estimen como propia la empresa del periodismo libanista y se interesen en participar en sus funciones;
- c) Formular una instancia para que todos cooperen, moral y materialmente, al florecimiento de esta prensa, con toda la amplitud que les permita su categoría social y sus valimientos económicos.

México, D. F., julio de 1970.

SALIM ABUD.

Director de la Revista.  
AL GURBAL.

## SULEIMAN FRANGIEH

## PRESIDENTE ELECTO DEL LIBANO



El Presidente Electo del Líbano, Suleimán Frangieh... "no existe ninguna fuerza en el mundo, que pueda imponer el cambio de régimen democrático del Líbano."

**H**EMOS hablado, en nuestra sección acostumbrada sobre las actualidades del Líbano, de las figuras que se perfilaban en el cuadro de personalidades políticas. Sus mismos indiscutibles valores ofrecían un panorama complejo; en Líbano no hay crisis de valores, pero sí puede haber problema de sus propias magnitudes; no hay crisis de escasez, sino tal vez lo contrario. Y en tales contingencias, un valor de coordinación es lo que reclama la lógica de los acontecimientos, como aglutinador de todos los demás y polarizador, en un sentido constructivo, de energías que deben ponerse, sin reservas, al servicio del pueblo libanés en este momento decisivo de su vida interna y de sus proyecciones al exterior, particularmente en el ámbito del mundo árabe a que pertenece.

Un elemento de profundo sentido coordinador es el que el Parlamento del Líbano, conforme a las prescripciones constitucionales del país, ha llevado a la Primera Magistratura, resultando Presidente Electo, para suceder al actual Mandatario, doctor Charles Helou; el señor Suleimán Frangieh, quien desempeña la cartera de Economía Nacional, en lo que singular habilidad, prudencia y vasto conocimiento de las realidades nacionales ha demostrado. La votación —día 17 de este mes— fue reñida; el margen de victoria fue estrecho; pero la idea de los parlamentarios era clara, en el sentido de colocar al frente de los destinos del país a una personalidad que nadie ha discutido y que por todos ha sido siempre profundamente respetada, y la idea cristalizó en un resultado perfectamente constitucional, conforme a la misma decisión parlamentaria.

No es preciso abundar en la semejanza del Presidente Electo. Su carrera política ha sido un culto constante a la democracia libanesa. Para él, la voluntad del pueblo es la que determina las orientaciones y las ejecuciones. Es de los que tienen fe inquebrantable en el acierto que esta voluntad, bien interpretada y fielmente seguida, representa siempre. No hay cuestión, ni problema, ni accidente, político o económico, a la que este punto de acierto no aplique.

Su pensar, en las contingencias políticas en que ha tomado parte, ha sido recto, con la reciedumbre de la crítica sana, cuando esta crítica fue entendida como un servicio que al pueblo debe prestarse. En-

AL GURBAI

traba en la combinación ministerial de diciembre del pasado año y formulaba, al analizar su nombramiento —pues es hombre de realidades a las que nunca vuelve la espalda— las observaciones que dan una medida de la talla que su personalidad tiene.

Hablaba de una transformación necesaria para "fundar un nuevo estado democrático parlamentario", que había de apoyarse en algo más que en una especie de concentración política aparente. Y la densidad de tales apreciaciones, sin duda, mucho hubo de pesar en el ánimo de los parlamentarios para sacar adelante, por espontánea decisión, esta candidatura de polarización en las esferas de nuevos dinamismos, los que todos han propugnado y los que todos han de desarrollar —no tenemos de ello la menor duda— en el sexenio próximo.

Como hombre de realidades, repetimos, el diputado por Zgharta supo siempre contemplar el cuadro de su país en las situaciones críticas por las que ha pasado, sin dejar a un lado la que los problemas del conflicto mesoriental plantea. Esto es algo más que un tópico en la política libanesa, como a cualquiera se le puede alcanzar; es un cuadro complejo, en el que los supremos intereses de la nacionalidad se levantan señores como nunca. Una de las afirmaciones del Presidente Electo —precisamente en una entrevista que concediera en aquellos días de diciembre pasado— es categórica como una roca y luminosa como un faro en procelosas aguas: hablaba de aquella conferencia de Rabat, a la que asistían delegaciones de los países árabes y sus términos eran así: "espero que nuestros representantes sabrán explicar a ciertas delegaciones que no existe ninguna fuerza en el mundo que pueda imponer el cambio de régimen democrático del Líbano. Este régimen ha sido libremente escogido por los libaneses y no será cambiado sino por la voluntad de los mismos libaneses y por ellos solos".

La frase es todo un paradigma. Corrían vientos de formulaciones disímiles; la solidaridad era entendida de muy diversas formas; los horizontes no estaban despejados; abundaban las buenas intenciones, pero abundaba también la confusión. Y en tales coyunturas —críticas, a todas luces—, la idea y la palabra del diputado libanés venía a sentar el principio inmovible de la democracia de su país, que es lo norma a la que habían de ajustarse todas sus posturas, para que todos la conocieran y sobre ella —y únicamente — se fincaran los expedientes de la solidaridad del mundo árabe en cualquier coyuntura.

Y antes había expresado la misma idea con mayor valor descriptivo, el que ahora queremos po-

ner de relieve, precisamente por el interés que el valor dimensional del Presidente Electo reviste: "quisiera —decla en aquella entrevista— que nuestra delegación tuviera el valor de hacer comprender a nuestros hermanos árabes que el Líbano, a pesar de todo lo que se ha dicho por los medios de información en el curso de la última crisis, no es ni traidor ni agente de nadie; espero también que nuestra delegación tenga el valor de rehusar, en lo que concierne a la acción de la "fedayines" —(un caso que entonces estaba en un vértice de contradicción)— lo que nuestros hermanos han rehusado siempre en su propio territorio; que tendrá, por fin, el valor de imponerse como un árbitro entre nuestros hermanos y no hacer figura de pariente pobre."

Es meridiana la claridad del concepto y es vigorosa la posición que se manifiesta en la misma imagen.

Volviendo sobre los derroteros de la política interna del Líbano, lo que ha caracterizado al Presidente Electo para el próximo sexenio es la entereza por encima de cualquier otra condición. Una entereza que las circunstancias —porque ellas determinan la postura de los hombres— ha hecho casi proverbial. A la vista del cuadro nacional, en aquellas coyunturas a que nos venimos refiriendo y que nos sirven de magnífica referencia, no dudaba en plantear las eventualidades en perspectiva: o un estado democrático, gobernado conforme a la Constitución y a las leyes, que deben ser el marco de respeto y de operación por parte de todos los libaneses; o un estado tribal y anárquico; o un relevo general —en aquellas circunstancias— que estableciera un punto muerto. Lo que en la mente del diputado y designado Ministro de Economía Nacional estaba, no tiene duda alguna. Ya hemos dicho que su resorte supremo, el que nunca debe fallar, es la democracia operante. Y en efecto, la democracia se impuso y ha llegado, por sus propios caminos, a otorgar a este personaje la máxima investidura en la representación del pueblo libanés.

De otras figuras hacíamos mención, al hablar de las actualidades del Líbano. Ahí quedan, con sus méritos, con sus valimientos en el servicio del pueblo, con sus banderas de partido, que mucho pueden hacer en la causa en que el pueblo libanés mantiene su solidaridad básica y en que la alta dirección de la Primera Magistratura se ofrece como una garantía de respeto a todos los valores.

Un libanés de cuerpo entero es el que el Parlamento ha escogido para que su nombre figure a la cabeza de la representación nacional.

# Las Fechas y el Contenido de la Fórmula de Pacificación

## El Día Primero de Mayo

Fue cuando el presidente de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser, dirigía un llamamiento, que fue publicado en todos los términos, al presidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon. Eran dos peticiones: 1) que Israel se retire de los territorios ocupados, conforme a la resolución del Consejo de Seguridad; "y nosotros creemos que esto está en el poder de Estados Unidos, de quien Israel recibe órdenes, ya que vive a sus expensas"; 2) "Si ello no está en poder de Estados Unidos, estamos dispuestos a creerle, sea cual fuere nuestra opinión; pero en este caso, pedimos a Estados Unidos algo que seguramente sí está en su poder; y eso es que Estados Unidos cese todo nuevo apoyo a Israel, mientras se mantenga la ocupación israelita de los territorios árabes".

## El día 19 de Junio

Al Ministerio de Relaciones Exteriores de Egipto llegaba el mensaje del Secretario de Estado norteamericano, conteniendo lo que se ha llamado "Iniciativa Norteamericana". He aquí las partes medulares del mismo:

"Reconozco que la situación na llegado a su punto crítico y creo que nuestro interés común requiere que Estados Unidos conserve y consolide las relaciones amistosas con todos los pueblos y Estados de la región. Esperamos que ello resulte posible y estamos dispuestos a hacer nuestro papel para lograr este fin. Esperamos de las demás partes interesadas, y en particular de su gobierno, a quien le toca desempeñar tan importante papel, que obren con nosotros para aprovechar esta oportunidad. Si se pierde, todos sufriríamos las consecuencias y lamentaríamos mucho verdaderamente tal resultado...

"En nuestra opinión, el medio más eficaz para concordar sobre un arreglo sería el que las partes empiecen a determinar, bajo los auspicios del embajador Jarring, los pasos detallados, necesarios para poner en ejecución la Resolución No. 242 del Consejo de Seguridad. El Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Abba Eban, manifestó recientemente que Israel estaría dispuesto a hacer concesiones importantes, una vez que empiecen las conversaciones. Al mismo tiempo, la participación egipcia en tales conversaciones contribuiría mucho a superar las dudas israelíes de que su gobierno busca, en efecto, hacer las paces con él...

"Teniendo presentes los pensamientos anteriores, Estados Unidos presenta la siguiente propuesta a la consideración de la RAU:

a) que tanto Israel como la RAU accedan al restablecimiento del cese de fuego, cuando menos por un período limitado;

b) que Israel y la RAU (así como Israel y Jordania) suscriban la siguiente declaración, que sería en la forma de un informe dirigido por el embajador Jarring al Secretario General U Thant:

"La RAU (Jordania) e Israel me comunican que están de acuerdo:

1) que habiendo aceptado y manifestado su disposición a poner en ejecución la Resolución No. 242 del Consejo de Seguridad en todas sus partes, designarán representantes a las discusiones que se llevarán a cabo bajo mis auspicios, de acuerdo con los procedimientos, lugar y tiempo que recomendaría, tomando en cuenta, como apropiadas, las preferencias de cada parte en cuanto a método de procedimiento y previas experiencias entre ellas se refiera;

2) que el propósito de las discusiones antes mencionadas es el de llegar a un acuerdo sobre el establecimiento de una paz justa y duradera entre ellas, basada en a) el mutuo reconocimiento por parte de la RAU (Jordania) e Israel, de la soberanía, integridad territorial e independencia política de la otra parte y b) el retiro de Israel de territorios ocupados durante el conflicto de 1967, ambos, de acuerdo con la Resolución No. 242; c) que, con la mira de facilitar mi misión de promover un acuerdo, tal como lo establece la Resolución No. 242, las partes cumplirán estrictamente, a partir del primero de julio hasta, por lo menos, el primero de octubre, con las Resoluciones del cese de fuego, del Consejo de Seguridad.

## El día 22 de Julio.

Fecha de la contestación de la RAU, a través de su Ministerio de RR. EE., con conceptos de tanta trascendencia y tan categóricamente verídicos como los siguientes:

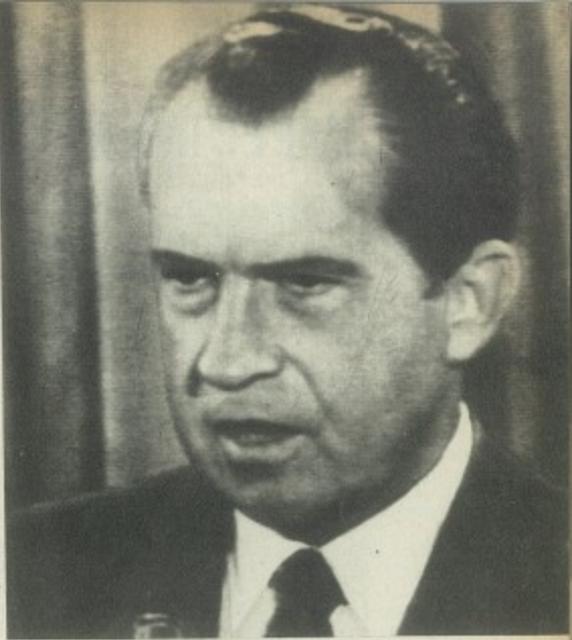
"Hemos de mencionar que tanto nosotros como nuestros amigos, con la Unión Soviética a la cabeza, hemos sostenido la necesidad de trabajar para asegurar el éxito de la misión del embajador Jarring, de implantar la Resolución del Consejo de Seguridad. Tanto nosotros como nuestros amigos hacemos y seguiremos haciendo todo esfuerzo para lograr este fin.

"La gravedad de la situación en el Medio Oriente se debe tanto a la agresión israelí como a la ocupación de los territorios árabes y la continuación de la ocupación de Israel a los territorios árabes y la persistencia de su agresión contra los pueblos árabes agravan más aún la situación.

"El retiro de Israel de todos los territorios árabes, que ha ocupado a consecuencia de su agresión del 5 de julio de 1967, es fundamental para lograr la paz en la región. La liberación de los territorios



Presidente Nasser.



Presidente Nixon.

árabes no sólo es un derecho natural, sino un deber nacional. Este derecho fue reafirmado por la Carta de las Naciones Unidas, a la que nos adherimos todos, como ha sido reiterado también en la Resolución del Consejo de Seguridad, al subrayar dicho Consejo la inadmisibilidad de la adquisición de territorios por medio de la guerra y al afirmar la necesidad de respetar la soberanía e integridad territorial de los Estados de la región...

"Estoy seguro de que usted se da cuenta de que el hecho de proseguir ignorando los derechos del pueblo palestino, quien fue expulsado por Israel de su patria y de sus hogares, no puede contribuir de manera alguna al logro de la paz en la región y de que es necesario reconocer los derechos justos y legítimos del pueblo palestino, en conformidad con las resoluciones de las Naciones Unidas, para que prevalezca la paz en la región del Medio Oriente..."

"Deseo reiterar que todavía creemos que la paz puede lograrse, poniendo en ejecución la solución adoptada por el Consejo de Seguridad el 22 de noviembre de 1967. Hemos cuidado, desde que el embajador Jarring inició su misión en diciembre de 1967, de subrayar, sin cesar, la importancia de que las partes en conflicto declaren, como primer paso, su aceptación a la Resolución del Consejo de Seguridad y su disposición a cumplirla en todos sus artículos..."

"Era evidente, para que el embajador Jarring pudiera cumplir con su misión, que Israel declarase igualmente que aceptaba la Resolución del Consejo de Seguridad y que estaba dispuesto a ponerla en ejecución. Sin embargo, Israel se negó a hacerlo, por lo que los esfuerzos del embajador Jarring se

han quedado atascados. Por lo anterior, se pone de manifiesto que la responsabilidad de la inhabilidad del embajador Jarring, de llevar a cabo su misión estipulada con el Consejo de Seguridad, recae sobre Israel..."

"Es por lo tanto evidente que para que el embajador Jarring pueda reanudar su misión con éxito, Israel tiene que declarar, de manera inequívoca, su aceptación y su disposición a implantar la Resolución del Consejo de Seguridad. Creemos también que, para que el embajador Jarring pueda realizar un progreso rápido en la primera etapa de su trabajo, es necesario que las cuatro potencias le den directivas específicas respecto a la implantación de los artículos de la Resolución del Consejo de Seguridad y, en particular, en lo relativo al retiro de las fuerzas israelíes y a las garantías de paz."

"Estamos dispuestos a reiterar nuevamente al embajador Jarring nuestra disposición de acatar todos los artículos de la Resolución del Consejo de Seguridad y a designar un representante para discutir con él la implantación de la Resolución del Consejo. Y para que esto se realice, estamos dispuestos a aceptar el cese del fuego por un período limitado de tres meses, según su propuesta, con el criterio de que el procedimiento correcto con que se debe empezar en este caso, es el de formular un calendario para el retiro de las fuerzas israelíes de los territorios ocupados. Este ha sido el punto en el que se detuvieron los esfuerzos anteriores del representante del Secretario General, como resultado de los obstáculos que Israel puso ante él, con su negativa a acatar la Resolución No. 242 del Consejo de Seguridad".

# IMPEDIMENTOS PARA LA PAZ

Por el Lic. Miguel A. LIAN HID

Nosotros contamos con más suerte que nuestros padres que a lontananza contemplaron la labor de la Sociedad de Naciones, porque todavía tenemos tiempo de enfrentarnos con la realidad. Sin embargo, es esencial que, impulsados por una sensación de falsa seguridad, no lleguemos a adormecernos en la creencia que, de un modo u otro, es posible evitar la guerra en un mundo donde el factor predominante en la vida internacional es la rivalidad sin freno entre las naciones. Para esto es ineludible que mediante un esfuerzo concertado y consciente se tomen las medidas adecuadas a fin de evitar la tendencia hacia la guerra que va cobrando un impulso imperceptible en nuestros días.

Los acontecimientos inquietantes que actualmente se registran en varias partes del mundo, repercuten en todos los países, y por supuesto en las Naciones Unidas que, en muchos aspectos, no son sino el espejo del mundo, existiendo el peligro de una crisis mayor que se vislumbra tras de los conflictos existentes en Asia Sudoriental, en el Oriente Medio, y en otras partes del orbe, pero la consecuencia más grave del actual conflicto es aquella tirantez que se ve entre los estados del Este y el Oeste. Las Naciones Unidas han contribuido considerablemente a esa disminución de la tirantez, gracias a sus funciones de agente catalizador, punto de reunión y organización para resolver pacíficamente esa tensión. Sin embargo, se ha visto, y seguimos viendo todavía, cómo se intensifican ciertas tendencias a la guerra fría y cómo se van extendiendo también a las regiones que hasta ahora, habían permanecido relativamente inmunes. De aquí que es necesario interrumpir y cambiar el sentido de esa tendencia, si se quiere salvar a la humanidad del flagelo de la guerra, ya que cada vez sentimos un odio y miedo mayor a la misma. Es inútil señalar que todos los pueblos del mundo elevan su voz con más fuerza que nunca contra la guerra y contra las acciones que a ella conducen. Estamos a merced de un equilibrio de terror entre las potencias nucleares, ya que la proliferación de las armas nucleares, en un momento dado, puede romper el monopolio de las grandes potencias, con los riesgos inauditos que ello trae consigo.

Entonces, si deseamos navegar en un ambiente de paz y seguridad, es urgente eliminar los muchos obstáculos que se interponen en nuestro camino y crear un sistema de relaciones entre los estados que responda realmente a las actuales necesidades y circunstancias.

En 1946 Sir Winston Churchill dijo, refiriéndose a la Sociedad de las Naciones:

"La Sociedad de las Naciones no fracasó porque sus principios y concepciones fueran erróneos. Su

fracaso se debió a que los estados que la fundaron eludieron esos principios. Fracasó porque los gobiernos de esos estados no se atrevieron a hacer frente a la realidad y actuar cuando todavía era tiempo para ello".

Con respecto a las Naciones Unidas, no es que la Carta de la misma organización resulte inadecuada o insuficiente para nuestros propósitos y políticas, consiste más bien en que nuestros propósitos y políticas son inadecuados; y en algunos casos opuestos a la realización de los propósitos y principios que con fe y entusiasmo suscribieron las Naciones Unidas hace 22 años.

El mayor obstáculo para la realización de los principios de la Carta es el hecho ineludible de que en las relaciones internacionales continúa existiendo lo que se llama la política del poder, ya sea como instrumento del nacionalismo o del orden ideológico. El patriotismo, el orgullo nacional o las convicciones ideológicas, son y han sido los elementos por los cuales se impide el desarrollo progresivo de la paz, por lo que se deben adoptar formas nuevas con objeto de que el dominio político o el poder material, no sean las únicas metas de los gobernantes, pues el arte de un gobernante se encuentra en la preservación de la paz y la seguridad de la humanidad antes que en la conjugación de aquellos factores.

Al principio no será fácil que los gobiernos, especialmente los poderosos, adopten tal política. Vivimos en un mundo dolorosamente afligido por la guerra, por injusticias y disputas que ponen en peligro la paz, y por el uso ilegal de la fuerza armada entre las naciones.

De lo que se deduce que se debe anteponer el interés superior de la paz mundial y del deseo o la opinión de la mayoría de las naciones al prestigio nacional. En este orden de ideas, las naciones pequeñas pueden desempeñar un papel fundamental incrementando los contactos entre ellas, coordinando su política internacional y uniendo su voz en un fuerte e inequívoco llamamiento en pro de la paz, la comprensión y el mejoramiento de la humanidad.

Las tirantezas y obstáculos que nos asedian hoy, pueden mitigarse a través de un esfuerzo cooperativo en pro de la paz, ya sea en el campo político, en el económico o en el social; pues si bien es cierto que la esperanza del futuro radica esencialmente en nuestra generación, también es cierto que radica en el subconsciente colectivo de la raza humana que, a despecho de todo sentido común o prudencia, tiende en algunas ocasiones a impulsar a la humanidad hacia el conflicto e incluso al exterminio mutuo. De aquí que el problema radica en ¿cómo dar solución a esta extravagante tendencia humana?

# RECIBIO DIPLOMA Y UN PRIMER PREMIO



La señorita Teresa Francis Farjat (Najus Francis), hija de nuestro estimable compañero y amigo don Nheme Francis y de la Sra. Bader P. de Francis, y quien fue distinguida alumna del Instituto Franklin de Mérida, Yucatán, recibió su diploma de Curso Avanzado, durante el período escolar 1969-70.

La mencionada e inteligente señorita recibió dicho premio de manos del Cónsul de Estados Unidos, señor Douglas O'Connell.

Durante una ceremonia previa a la entrega

del premio, dirigió unas emotivas frases a la concurrencia el doctor Ernesto Guzmán Espinosa. Presidente del Consejo Directivo del Instituto, quien tuvo a su cargo la entrega de diplomas al alumnado.

El discurso de despedida estuvo a cargo de la señorita Beatriz Navarrete Sosa.

El acto fue amenizado por el grupo Coral del propio Instituto y por el conjunto filarmónico "Los Caldi".

# Agasajos en Honor de las Delegaciones que Asistieron a los Congresos de la Unión Libanesa Mundial y del Comité Continental Americano

En honor de las numerosas delegaciones de la Unión Libanesa Mundial que llegaron a México con el fin de asistir al Séptimo Congreso de la misma, que se efectuó en esta ciudad del 29 de julio al 2 de agosto del presente año, numerosos fueron los actos celebrados.

Calurosos recibimientos fueron tributados a los H. representantes de las colectividades libanesas de los países americanos, Australia y Líbano, por las comisiones nombradas para el caso, en especial a la llegada del excelentísimo señor embajador, doctor Emile Matar, director del Departamento de los emigrados en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Líbano.

Diversas sociedades, periodistas y representantes de la colonia Libanesa de México, precedidas por el doctor Samir Chamma, Encargado de Negocios de la embajada de Líbano en México, señor obispo don Antonio Chedraui, R. P. Archimandrita don Salomón D. Kuri, don José Bustani, Pedro Ka-

wage y Héctor Duaihy, párroco de la Comunidad Maronita de Puebla.

## RECEPCION OFRECIDA EN LA EMBAJADA

La embajada de Líbano ofreció una espléndida recepción en honor de los delegados congresistas de la Unión Libanesa Mundial, a la que asistieron como invitadas numerosas personalidades y familias de nuestra colectividad.

El homenaje a los distinguidos visitantes se desarrolló dentro de un ambiente de cordialidad y alegría.

El Comité Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial ofreció un coctel en honor de los visitantes, en el hotel Camino Real, en donde se contó con la asistencia de muchas personas de la colonia de México.

## RECEPCION EN LA RESIDENCIA DE DON PEDRO CHECA

El distinguido caballero don Pedro Checa y su



En la recepción que ofreció la embajada de Líbano, en honor de los congresistas. Aparecen entre otras personas, don Faouf Dunia, el Excmo. señor embajador doctor Emile Matar, señora de Matar, señor Cura, de Argentina y su gentil esposa; don Jamil Dunia, ex presidente de la Unión Libanesa Mundial y unos delegados de Argentina.



Aspecto general de la distinguida delegación de Venezuela, que asistió a la recepción.



Invitados que hicieron acto de presencia en el cotel. De izquierda a derecha el destacado periodista don George Areg Sade, don Pedro Checa, Halim Nassar, señora de Matar, el embajador Emil Matar, Antonio Rufail, Hasib Hamdán, Samia de Hamdán, doctor Roberto Haddad, Michel Gemayel y Nheme Francis.



En la residencia de la familia Checa, el Reverendo Padre Pedro Kawage; el anfitrión don Pedro Checa y don Halim Nassar.

gentil esposa, doña Dora S. de Checa, no dejan pasar una ocasión en ningún acontecimiento social, y muy particularmente cuando se trata de un evento de la importancia de éste, para demostrar su gran cariño patrio hacia las personas que luchan por una causa tan noble como lo hace la Unión Libanesa Mundial.

Al agasajo asistieron personalidades de todos los sectores de nuestra Comunidad, acompañando a la familia Checa en este magno homenaje a los delegados de U. L. M.

Se sirvieron exquisitos platillos de la cocina internacional, acompañados de finas y añejas bebidas.

Don Pedro y doña Dora, así como sus hijos,

atendieron a sus invitados como acostumbra hacerlo, ya que son grandes anfitriones.

#### PUEBLA AGASAJA A LOS CONGRESISTAS

El conocido industrial don Fuad Abed y su distinguida esposa, doña Enriqueta Secin de Abed, prominente matrimonio que reside en la ciudad de Puebla, brindó una brillante recepción en honor de los delegados que vinieron de todas las tierras de la inmigración, con el fin de asistir al Séptimo Congreso de la Unión Libanesa Mundial, invitando a ese espléndido homenaje a numerosas personas de su amistad, pertenecientes a las colonias libanesas de México y Puebla.

Los asistentes disfrutaron de una gran cordialidad brindando por don Fuad Abed y familia,



Entre los asistentes a la recepción formaron este grupo distinguidas damas y caballeros Congresistas.



Otro distinguido grupo de convencionistas que disfrutaron de las atenciones de don Pedro Checa y familia.



En los jardines de la residencia de la familia Checa captamos esta foto en la que aparecen, en el orden acostumbrado, los señores Guillermo Tame; Musa Dib; César Nasta; Pedro Sarkis; Nicolás Abud, de Australia; Pedro Checa; Cheban Neme; José A. Badi; Salim Abud; licenciado Anuar Kuri y Alfredo Kuri.



Distinguidos visitantes que asistieron a la Noche Mexicana en el Solar del Marqués.

quienes demostraron, una vez más, sus grandes dotes de anfitriones.

#### NOCHE MEXICANA EN EL SOLAR DEL MARQUES

La gentil señorita Mawd Kuri ofreció, en honor de los congresistas de la Unión Libanesa Mundial, una recepción en el Solar del Marqués, lugar típico de México, que se vio plétorico por los participantes a dicho Congreso y familias mexicanas y libanesas.

La fiesta consistió en una cena típica mexicana, que estuvo amenizada por un selecto conjunto de mariachis, que ofreció lo mejor de su repertorio, impresionando a los distinguidos huéspedes.

La señorita Mawd Kuri estuvo a la altura máxima en lo que respecta a sus dotes de gran anfitriona, debido a su gentileza y magnífica organización.

Al siguiente día, el Departamento de Turismo Mexicano brindó a los visitantes a este congreso, excelente invitación a la Hacienda del Cortijo de la Morena, en Texcoco, en donde ofrecieron un festi-



Los visitantes congresistas se vistieron con atuendos típicos mexicanos.



El señor Faud Dunia trata de romper la clásica piñata, en medio de la algarabía de la concurrencia.



George Haddad se une a los mariachis mexicanos y los acompaña con su guitarra.



Doctor Abdula Koborse, brillante periodista que asistió al Congreso. Lo acompaña nuestro director, el señor don Salim Abud.

#### EN LA RESIDENCIA DE DON JORGE HADDAD

La distinguida dama doña Elena H. de Haddad, presidenta de la Unión Asistencial de Damas Libanesas, ofreció una regia cena en honor de los congresistas, a la cual concurrieron numerosas personalidades de nuestra colectividad.

Don Jorge Haddad, debido a la generosidad val típico mexicano, en el cual se admiraron las famosas novilladas y jaripeos; una fiesta charra, y a la vez una espléndida comida.

El representante del licenciado Agustín Salvat, director del Departamento de Turismo, dio la bienvenida a los huéspedes congresistas, deseándoles una feliz estancia en las tierras de Anáhuac.

que le caracteriza, brindó la cena a nombre de la Unión de Damas Asistenciales.

—) \* (—

El señor Michel Gemayel y su esposa, la señora de Gemayel, ofrecieron una succulenta cena en honor de los delegados, invitando a un numeroso grupo de ellos.

#### DON JORGE TRABULSE Y SEÑORA AGASAJARON A LOS CONGRESISTAS

Los delegados de la Unión Libanesa Mundial que asistieron al Congreso Mundial de la misma institución, fueron agasajados por los esposos don Jorge Trabulse y señora Marie S. de Trabulse, en su residencia de las Lomas de Chapultepec.

El acto estuvo muy concurrido ya que las amis-



La guapa periodista colombiana, señorita Clara Alicia Yambure, se emocionó con la Fiesta Brava y se enfrentó a un burel.



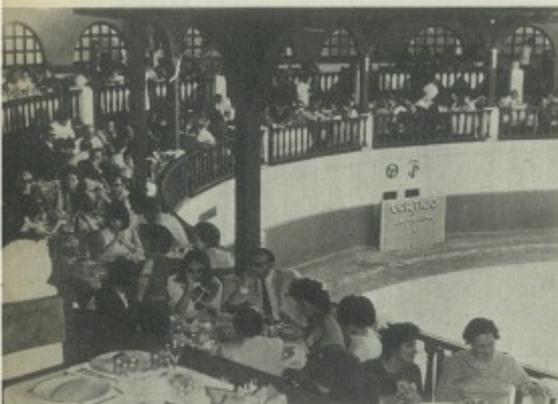
Otras bellas congresistas, con entusiasmo y bravura, bajan al ruedo, desde donde saludan a los espectadores.



El profesor Abraham Molayes, de Barranquilla, premió con el capote en la Fiesta Brava.

tades de la familia Trabulse son tan numerosas, que se unieron a ellos para homenajear a tan distinguidos visitantes.

Tanto el señor don Jorge Trabulse como su simpática esposa, doña Marie, demostraron una vez más sus dotes de grandes anfitriones, ya que se esmeraron grandemente en atender a sus amistades.



Los distinguidos visitantes invitados a la Fiesta Charra que les ofreció el Departamento de Turismo, en el cortijo de La Morena.



Un charro mexicano deleitó a la concurrencia al hacer una suerte con la reata.

Todo se desarrolló dentro de un ambiente de fraternidad y los agasajados agradecieron la gran amabilidad y don de gentes de los señores Trabulse.

#### BANQUETE DE CLAUSURA

En el Centro Libanés fue ofrecido el banquete-cena oficial de clausura del Congreso por la Colectividad Libanesa de México, en el suntuoso salón Balbek, en el cual hubo una numerosa concurrencia, a pesar de la tristeza y el luto que embargan a varias familias de la colonia y por el último fallecimiento repentino del delegado de Argentina, don Juan Fagali, prominente personaje de la Colectividad Libanesa de la hermana república del sur, cu-



En el orden acostumbrado, la señora Lilia Yamhure de Helo, Antonio Helo, Victoria de Abusaid, Nabih Chartuni, Ezzat Dakdout, Mauricio Sfaïn, Nazir Béchara y Hares Name, durante el banquete de clausura en el Centro Libanés.



En esta mesa aparecen, en el centro, don Musa Dib, acompañado de la familia Chala.

yo fallecimiento ocurrido aquí, causó profunda pena entre los congresistas.

El banquete se limitó únicamente a la cena y a una corta exhibición del folklore libanés de México.

En este acto hicieron uso de la palabra el señor embajador Emile Mattar, representante del Ministro de Relaciones Exteriores de Líbano.

Dirigió la palabra el dinámico y culto joven Antonio Trabulsee, quien declamó un poema patriótico. Continuó en la tribuna el señor Nabin Harfuch, representante del Ministerio de Turismo de Líbano, quien sustentó una amena charla, por medio de la cual invitó a todas las Colectividades Libanesas en las tierras de ultramar, para que visiten el año próximo el país de los cedros: Líbano; que será declara-



Asistieron al banquete el Excelentísimo señor Obispo don Antonio Chedraui, el Rev. P. José Bustani, el embajador Joseph Naffá y el doctor Samir Chamma, cónsul general de Líbano en México.

do en 1971 el año del Inmigrado, debido a que fue el escogido para celebrar el Congreso de la Unión Libanesa Mundial.

Durante este acto también se dirigió a la concurrencia el profesor Salvador Juan, quien con su facilidad de palabra y gran elocuencia, presentó a los oradores, recibiendo nutrida ovación por la forma tan concreta en que lo hizo.

El homenaje a los congresistas se prolongó hasta las 2 horas del día siguiente en que todos se despidieron de los homenajeados y de la colonia, para encontrarse próximamente en el siguiente Congreso.

Gran ambiente de fraternidad y cordialidad predominaron en el mencionado acto.



Otro aspecto de la recepción en el que aparecen, entre otras personas, don Tanus Domit y señora, un distinguido matrimonio de Venezuela, el doctor Abdulá Koborse, George Haddad y otro matrimonio visitante.



Admirando la banda folklórica de Líbano, Wadih Bulhousen, señorita Samia Bulhousen, Graciela M. de Bulhousen, Riyad Bulhousen y señora, el director de la revista AL GURBAL, Salim Abud, y Jamil Bulhousen.

## María Cristina Lamonedada Henche, Celebró su Matrimonio con el Señor Víctor Trabulse Atala en Suntuosa Ceremonia



Radiante de belleza y felicidad, Ma. Cristina se dirige al templo.

A la hermosa iglesia de San Agustín, de la colonia Polanco, llegaron para celebrar su matrimonio la encantadora señorita María Cristina Lamonedada Henche y el señor Víctor Trabulse Atala.

La emotiva ceremonia tuvo lugar el pasado día 15 a las 17.30 horas, contando con selecta concurrencia que llegó unos minutos antes de que lo hicieran los contrayentes.

Al llegar María Cristina y Víctor al santo recinto, los invitados admiraron a la pareja. Ella estaba preciosa con un lindo vestido confeccionado en fino encaje rebordado en perlas y se cubrió con mantilla de encaje.

Con los novios, hicieron su entrada al bello templo que lució un primoroso arreglo floral, sus padres, señor Manuel Lamonedada Gómez, Petri Henche de Lamonedada y Carmen Atala viuda de Trabulse, padrinos de ceremonia, así como Amalia Barbar viuda de Atala y Elías Trabulse.

Bellos cantos religiosos, entonados por un coro de 40 niños amenizaron la significativa ceremonia, en la cual fueron madrina de arras, Sonia Alam; de lazo, Maryan Trabulse; Lourdes Velasco entregó los anillos; Patricia Villegas, el ramo, y Carmen Atala el libro y el rosario. Todas iban acompañadas de sus respectivos chambelanes, que fueron los jóvenes Eduardo Trabulse, Guillermo



Ya unidos por la voluntad de Dios, Ma. Cristina y Víctor Abandonan el recinto sagrado.



La distinguida Sra. Ma. del Carmen A. de Trabulise del brazo de su hijo Víctor.



La virtuosa y distinguida dama doña Amalia B. Vda. de Atala, abuelita del novio, es acompañada por el señor Ing. Elías Trabulise.

Atala, José Luis Trabulise y Manuel y Alfonso Atala. Ellas, vestidas en color de rosa y ellos de etiqueta de gala.

Emotivas palabras que emocionaron a la concurrencia, dirigió el sacerdote, que fue el Reverendo Padre Gabriel Mendoza, O. S. A., quien evocó el primer milagro al convertir el agua en vino, en la boda de Canaan; finalizó al impartir la bendición nupcial a la pareja.

Después, los recién casados y sus familiares y selectos invitados, se trasladaron a la recepción que se ofreció en la residencia de los padres del contrayente, en donde se hicieron los brindis por su eterna luna de miel.

Un conjunto musical amenizó el banquete de bodas en donde se contó con la asistencia de cientos de personas, que quedaron sumamente complacidas por las atenciones de que fueron objeto.

**AL GURBAL**

Entre los invitados anotamos a los testigos de la boda civil que tuvo lugar unos días antes, y así vimos a los señores doctor Alberto Anchustegui, doctor Alfonso Muñoz, ingeniero Jorge Méndez, Eduardo del Valle, ingeniero René Sigg y Richard Trabulise, que estamparon su firma por la novia. También estaban los testigos del novio, señores Alfonso Atala, Elías Atala, Jorge Trabulise, Félix Trabulise y el doctor Armando Bejar.

Formaron la larga lista de invitados, además de los ya anotados, los señores licenciado Raúl Salinas Lozano, Margarita de Lozano, Juan Fons, María Luisa de Fons, Jesús Velasco, Belia de Velasco, Marie G. de Trabulise, Emilia de Trabulise, José Sayeg, Vilma de Sayeg, Noemí de Atala, Manuel Guasque, Sonia de Guasque, Lidia Ruvalcaba, Patricia Villegas, Lourdes Velasco, Oscar Rabasa, Lidia de Rabasa, Virginia Anchustegui, doctor Alfonso Muñoz, Gloria de Muñoz, Amalia B. viuda de Atala, Salim Trabulise y señora, Beschara Trabulise, Clara Rosa S. de Trabulise, Guillermo Aboumradi, Ricardo Aboumradi, Irma F. de Sayeg, arquitecto Schafic Kaim y señora, Enrique Avila y señora, Beschara Maccise, María del Car-

men A. de Maccise, Enrique Avila Sigler, y señora; Jesús Velasco, Delia C. de Velasco, Enrique Villegas; Pedro Maccise, Raquel Jacobo de Maccise, Ivone Chedraui, Alicia Alam, Agustín Quintanilla, Ginny Elías y muchas personas más.



Aparecen en la gráfica y en el orden acostumbrado las señoritas Lourdes Velasco, Patricia Villegas, la novia Ma. Cristina Lamonedá, Maryem Trabulise, Carmelita Atala y Sonia Alam, quienes actuaron como madrinas de la boda.

~~~~~

**ONOMASTICO  
DEL  
PEQUEÑO  
EMIL  
RAHID  
DAGDUG**

~~~~~



El pequeño festejado junto a su pastel; le acompaña su hermanita Yamile, quien derrochó alegría en la fiesta.



Los señores Emilio Dagdug, y su distinguida esposa Evangelina M. de Dagdug, con el pequeño Emil Rashid, el día de su onomástico.

El día 12 de julio de 1970 fue un domingo inolvidable para numerosos niños, que tuvieron un día lleno de felicidad y alegría. En la residencia de los señores Dagdug, se ofrecía una fiesta con motivo del tercer año de vida del pequeño Emil Rashid Dagdug.

La familia Dagdug, con su habitual cordialidad, organizó una kermesse infantil, la que estuvo muy aplaudida por los niños.

Los padres del pequeño Emil Rashid, el señor Emilio Dagdug, y su distinguida esposa, la señora Evangelina M. de Dagdug, esperaron prudentemente un tiempo razonable para que llegaran todos los niños, y gozaran de un bello espectáculo, que estuvo a cargo de unos payasos trapecistas; una

Los lazos filiales y fraternales es lo que enmarca este grabado.



de las niñas que más gozó de la fiesta fue Yamile, hermana de Rashid, quien lucía un lindo trajecito de fantasía en colores vivos y ayudaba a su hermanito a recibir a sus amiguitos, que llegaban llenos de regalos para él.

Hubo una concurrencia de más de cien niños; entre ellos anotamos los nombres de Gina Franco, Susana Béjar, David Franco, León Bohar, las niñas Diana Elena y Claudia Aurora de la Torre, el

niño Namen Dagdug, los niños Agueda, Irene, Emilio, Enrique, Eduardo Dagdug Anzaldo. Estuvieron también presentes los hermanos Guaida, y muchos más que escapan a nuestra memoria dado lo numeroso de la concurrencia.

Después no podía faltar el clásico pastel infantil, adornado con un simpático payasito en colores alegres, con una sonrisa dibujada en los labios de azúcar como felicitando al pequeño Rashid.



Los miembros de la familia Dagdug, demostrando un gran amor filial. De izquierda a derecha, la Sra. Evangelina M. de Dagdug sosteniendo en sus brazos al pequeño agasajado, el señor don Emilio Dagdug con la pequeña Yamile.

# Celebraron su Matrimonio

## Ana Victoria Sadek Kuri y el Sr. Yamil Narchi Caram



La bella novia, Ana Victoria Sadek Kuri, del brazo de su padre, el señor don Alberto Sadek Abud, al dirigirse al altar mayor de la Catedral Ortodoxa de San Jorge.

La bella señorita Ana Victoria Sadek Kuri y el señor Yamil Narchi Caram llegaron a la catedral ortodoxa de San Jorge, el pasado día 15 del actual, para celebrar su enlace, en medio de la mayor solemnidad.

La elegancia y distinción predominaron en la emotiva ceremonia que fue celebrada, según el rito de la Iglesia Ortodoxa, por el Excelentísimo y Reverendísimo monseñor Chedraui.

Los novios llegaron al santo recinto, que lució regio arreglo floral y profusa iluminación, e hicieron su entrada, mientras los numerosos invitados admiraban la belleza de Ana Victoria, que vistió para tan grande ocasión un primoroso atuendo confeccionado en organza italiana con primorosos bordados. Del original tocado de flores artificiales pendía un largo velo. El novio contemplaba a la que momentos después sería su compañera para toda la vida.

A la hora señalada, monseñor Chedraui inició la ceremonia en la cual participaron los padres de la pareja, Alberto Sadek Abud, Enriqueta Kuri de Sadek y Olga Caram viuda de Narchi, quienes se colocaron junto a los padrinos, que fueron William Narchi Caram, hermano del novio; César Anaya García y la madre de la novia, Enriqueta Kuri de Sadek.

Con la devoción que el caso ameritaba, todos los concurrentes



El contrayente Yamil Narchi Caram, del brazo de su madre, la señora doña Olga Caram viuda de Narchi, al entrar al santo recinto.

siguieron el curso del santo oficio, mediante el cual quedaron unidos en legítimo matrimonio Ana Victoria y Yamil, quienes llevaron como damas de honor a las bellas señoritas Diana Ana y a, Loren Sadek, Alicia Narchi, Sonia Yoma y Jazmín Narchi, todas vestidas de gran gala.

La pareja, muy emocionada, salió de la catedral ortodoxa de San Jorge, junto con sus familiares e invitados al Salón Azul del restaurante Normandie, en el Paseo de la Reforma, en donde se ofreció una gran recepción de bodas en la cual se hicieron varios brindis por la felicidad de la pareja que disfrutará de su luna de miel en diversos lugares del sureste de la República Mexicana.

El matrimonio civil tuvo lugar ocho días antes que el religioso y fueron testigos del mismo los señores David y Jorge Kuri, Abraham Achcar y Olaff Crawioto. En esta ocasión se ofreció un brindis por los contrayentes, quienes recibieron numerosos regalos y felicitaciones.



En la ceremonia de su enlace, la encantadora señorita Ana Victoria Sadek Kuri y el señor Jamil Narchi Caram.



De izquierda a derecha, Sonia Yoma Sesin, Yazmín Narchi Caram, la linda novia Ana Victoria Sadek, Alicia Narchi Caram y Loren Sadek Kuri.



En la escalinata del templo los felices contrayentes Ana Victoria y Yamil, acompañados de sus padrinos, de corte de amor y de numerosos invitados, con quienes se trasladaron después a la recepción en su honor.

**DISTINGUIDA  
BODA  
DE  
ROSA HERRERO  
Y  
JACHE MINASSIAN**



Las madrinas Maura y Saide Sesin, en el momento de imponer el simbólico lazo a la señorita Rosa Herrero y al señor Vache Minassian.



En el interior del templo las distinguidas madrinas Nelly Wehbe de Letayf y Juana Sesin Kuri, madre de la novia; los novios Rosa Herrero y Vache Minassian; y los padrinos de la ceremonia, Antonio Sesin Kuri y Salim Abud. A la izquierda los graciosos pajeitos Carlitos y Rosita Letayf.

La guapa señorita Rosa Herrero y el señor Vache Minassian celebraron su matrimonio el día 10 de agosto, durante una ceremonia que tuvo lugar en el bello templo de San Ignacio de Loyola, a las 20 horas.

La desposada lució un elegante vestido de encaje rebordado y se cubrió con larguísimo velo de tul, sostenido por un tocado de azahares.

El santo recinto fue adornado reglamente y en forma especial para esta ceremonia que estuvo a cargo del reverendo padre José Bustani, quien dirigió sentidas frases a los contrayentes, que llevaron como padrinos al señor Salim Abud, y a la señora Wehve de Letayf, a las señoras Juana Sesin viuda de Herrero y Araxie Topalian viuda de Minassian, madres de los desposados. También fue padrino el señor ingeniero Antonio Sesin Kuri.



El señor don Carlos Letayf y su esposa la Sra. Nelly Wehbe de Letayf, que fue madrina de velación, con sus graciosos hijitos Rosa María y Carlitos.



El novio, Vache Minassian, acompañado de su madrina Nelly Wehbe de Letayf.

donde, dos horas antes del matrimonio religioso, tuvo lugar el civil en el cual fueron testigos por parte de la novia, don Antonio Zellek y doña Amine G. de Zellek; por el contrayente estamparon su firma en el acta respectiva los señores Salim Abud y la señora Guadalupe Abud viuda de Basila.

Muchas felicitaciones y regalos recibieron los nuevos esposos, quienes disfrutarán de su viaje de bodas en Europa y en Líbano, para donde salieron al otro día de su matrimonio.

El santo recinto congregó a numerosos invitados que presenciaron una elegante ceremonia en la que formaron el cortejo guapas madrinas, que fueron Maura y Saide Sesin, portadoras del lazo; el ramo lo entregó Angela Zellek; las arras, Elvira Zellek; portadora del libro fue Olivia Sánchez; de rosario, Adriana Muñoz y de anillos, Marina Bitar. Todas vistieron modelos de gran gala en color rosa. También formaron parte del cortejo los pajecitos Rosa María y Carlos Letayf, José y María Antoinette Kuri y Ana Laura Kuri Gall.

Ya convertidos en esposos, Rosa y Vache recibieron las felicitaciones de sus familiares y amistades, quienes asistieron a la recepción que se ofreció en la residencia de la familia Sesin Kuri, en

AL GURBAL



Los graciosos niños Bernarmino Vázquez Kuri, Carlitos y Rosa María Letayf y Ana Laura Kuri.

# OBITUARIO

Este año el luto ha cubierto muchos hogares de nuestra Colonia y hemos tenido que lamentar profundamente pérdidas irreparables de connotadas personalidades, abnegadas y de inmenso sentido humano.

A mediados del mes de junio próximo pasado, sentimos la pena de perder a nuestro entrañable amigo, señor doctor David S. Hajj, persona de reconocida trayectoria profesional e intelectual, quien observó toda su vida una conducta intachable, y dueño de un carácter tan recto que jamás se le conoció ninguna tacha durante su vida.

El doctor Hajj nació en Yaryuh, Líbano Sur; emigró a este país hace más de medio siglo, acompañado de su señora esposa doña Nagla Sabra, hoy viuda de Hajj. Instalaron su hogar en esta capital, en donde nacieron sus hijas Evlin y Victoria.

Al ser conocida la infausta noticia, familiares y numerosas amistades que supo cultivar el que fuera tan estimado médico, acudieron a su residencia donde fue instalada la capilla ardiente y velados sus restos mortales, haciendo presentes sus condolencias a su afligida esposa, hijos, hijos políticos sus hermanos Habib y Gabriel y demás familiares.

Al siguiente día fueron celebrados los responsos y una misa de cuerpo presente, oficiando el Reverendo Archimandrita Salomón Kuri, acompañados por los Reverendos Padres de Nuestra Comunidad.

Acto seguido partió el numeroso cortejo, con destino al panteón Francés de La Piedad, donde fueron inhumados los restos mortales. ¡Que descanse en paz el doctor David S. Hajj.

## DECESO EN PUEBLA

En la ciudad de Puebla falleció, el día 15 de julio próximo pasado, el distinguido caballero don Pablo Chain Frangie, originario de Edden, Líbano Norte, quien emigró a México hace medio siglo, radicándose en la mencionada ciudad con su esposa ya fallecida, y sus hijos.

El desaparecido observó una conducta recta y honorable, lo cual le valió el respeto y la admiración de todos cuantos lo trataron.

A la capilla ardiente que fue instalada en su

residencia acudieron familiares y amistades, presentando su pésame a los deudos del desaparecido.

Después de los responsos, los restos fueron trasladados al cementerio Francés de Puebla, don de se inhumaron cristianamente.

o o o

Gran consternación causó la irreparable pérdida de la señora Elena Div de Liviem, quien dejó de existir el día 16 de julio próximo pasado, en la ciudad de Toluca.

La dama desaparecida era originaria de Zgharta, Líbano, y tenía muchos años de radicar en dicha ciudad, con su esposo, hijos y demás familiares, quienes han estado recibiendo innumerables muestras de condolencias.

La capilla ardiente se instaló en el domicilio de la desaparecida, calle Juárez Norte número 109, de donde salió el cortejo fúnebre hacia el Panteón General, en donde la desaparecida recibió cristiana sepultura.

o o o

Dejó de existir la virtuosa dama doña Catalina Kuri de Arelle, a causa de penosa enfermedad.

El deceso de la que fuera tan estimada dama causó profunda pena en todas las personas que trataban a la señora Arelle, cuyas virtudes y don de gentes fueron conocidos por todos cuantos la trataron.

Familiares y amistades, al conocer la triste e infausta noticia, se trasladaron a la capilla ardiente para presentar sus condolencias a los deudos, entre quienes se cuentan su esposo, el señor don Pedro Arelle; sus hijos Manzur, Jorge, David, Rosa y Alicia, hijos políticos y demás parientes.

Después de oficiar los responsos y una misa de cuerpo presente el Reverendo Padre José Bustani, quien fue asistido por el Reverendo padre Pedro Kawage, los restos fueron trasladados al panteón Francés de San Joaquín, hasta donde llegó el numeroso cortejo.

# العمارة في العاصمة اللبنانية

## عام ١٩٧٠



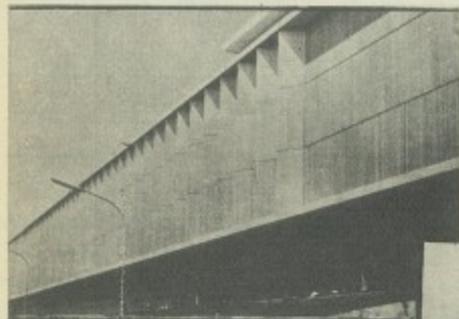
سانتر جيفينور في شارع كليمنصو



سانتر صباغة في شارع الحمراء



لدار الجديدة لمصلحة كهرباء لبنان



واجهة معامل شركة غندور



الجنحة الجديد لفندق فينيسيا

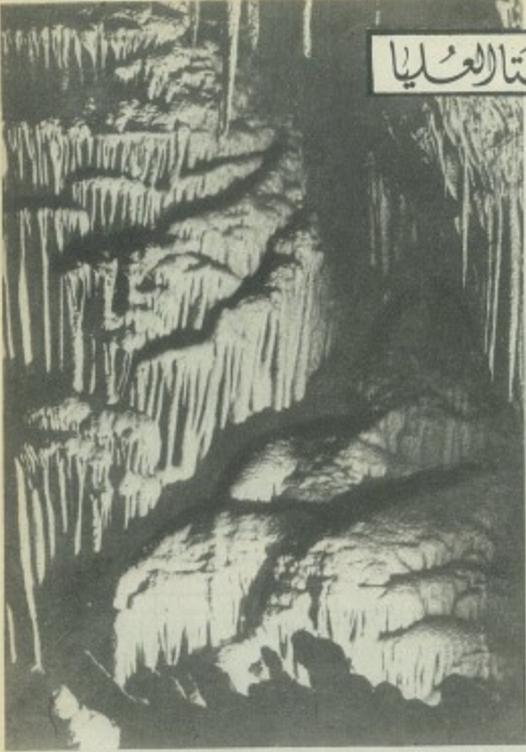


دار  
الوبرا  
في  
محلة  
الصناع



الجسر الجديد في شارع فؤاد شهاب وهو يربط المنطقة الغربية بالمنطقة الشرقية

## مغارة جميكتا العليا

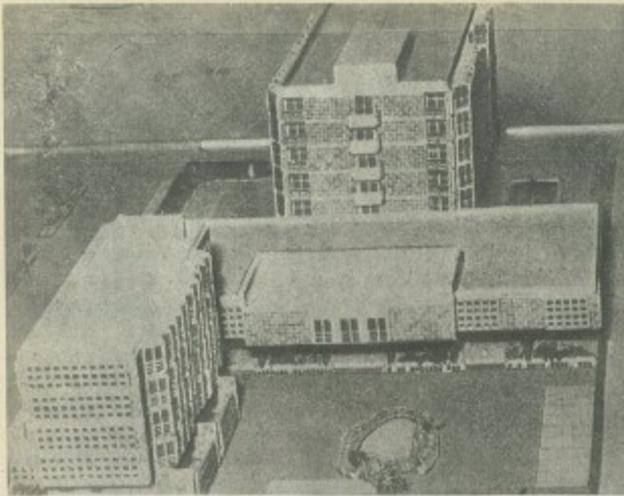


كتل كلسية متجمرة في مغارة جميكتا العليا تبدو وكأنها مدرج أحدثه العوامل الطبيعية على مرور الزمن قباه غاية في الروعة والاتساق .

بعض الرواسب الكلسية في مغارة جميكتا العليا تبدو وكأنها قباب معلقة روعي في تصميمها طابع التناسق والاتساق .

ليس في الدنيا أروع وأجمل من مغارة جميكتا ، ويرجع تاريخ اكتشافها الى عام ١٨٣٧ على يد احد الاميركيين المقيمين في لبنان . عندما كان في رحلة صيد فشاهد شقا في سفح جبل فدفعه الفضول ليلقي نظرة من هذا الشق فإذا به يشاهد الغرائب المدهشة ، التي نغلتها الطبيعة في اجيال واجيال . . .  
 لقد زارتك المغارة عدد كبير من علماء ورواد الآثار والتنقيب منذ ذاك التاريخ حتى عام ١٩٤٥ حيث قام النصارى اللبنانيين للتنقيب في المغاور بمغامرة اسفرت عن اكتشاف ما في هذه المغارة من عجائب ومشاهد مذهلة مدهشة صنعتها الطبيعة على مر مئات الالوف من السنين .

وتعتبر مغارة جميكتا اليوم من المراكز السياحية الهامة في لبنان وقد تم اكتشاف مغارة اخرى فوقها لا تقل عنها عظمة وروعة وجمال ، فالمغارة السفلى وهي التي تنبع منها مياه نهر الكلب التي تروى بيروت وضواحيها هي التي اكتشفت عام ١٨٣٧ ، اما المغارة العليا فقد اكتشفت في عام ١٩٥٨ ، على يد اعضاء نادي التنقيب في المغاور ، الذين حصلوا على اعتمادات من الدولة واجروا التنقيبات اللازمة فشقوا نفقا طوله ١١٦ مترا وفي اخره بدت المناظر الخلابة الرائعة ، ( فوق هذا الكلام احد المفاخر في المغارة العليا وهي تدل على العظمة ) تبلغ مساحة المغارة العليا ١٤٠٠ مترا لم يمس منها للزوار بعد سوى ٤٥٠ مترا . وفي كانون الثاني سنة ١٩٥٩ تم افتتاحها رسميا بحفلة اقامها المجلس الوطني لانما السياحة حيث اعد مسرحا للموسيقى بلغت تكاليفه ستمائة الف ليرة لبنانية يستوعب ٣٥٠ مقعدا ، وكانت حفلات الافتتاح التي احيهاها الموسيقار فرانسوا بيسل من اروع الحفلات العالمية وقد وصف المغارة بانها اشبه بكاتدرائية تحت الارض ، وقد حضر هذه الحفلة عدد كبير من عشاق الفن والطبيعة والشخصيات الرسمية ورجال الادب والعلم والشعرا . . . . .



بيت الطلبة اللبنانيين في القاهرة  
على زار بيت الطلبة اللبنانيين في  
باريس ، وقد قدمت الحكومة المصرية  
قطعة الأرض ليشاد عليها هذا البيت  
ليجمع بين جدرانها اثر من ثمانمائة  
طالب لبناني يتعلمون في جامعات مصر  
للتخصص في مختلف الفنون والعلوم .

وتفتت هذا البيت ٤٥٠ الف جندياً  
مصرياً دفعت الحكومة اللبنانية مسن  
اصلها حتى الان ٦٠ الف جندياً  
على ان يؤمن المبالغ الباقية سنوية  
يعد سنة ريثما يتم البناء بكامله  
وتجديزه بكل اسباب الراحة والخدمات  
التي يحتاج اليها الطالب

وصل الى لبنان اميناً من الولايات الاميركية المتحدة  
المونسنيور جوزيف فغالي راعي ابرشية  
"كليفلاند اوهايو" يرافقه ٢٧٨ منترين  
لبنانياً لتضحية فصل الصيف في لبنان .



وفي الصورة مع شقيقه السيد جورج فغالي رئيس  
بلدية العازمية . ومنذ العام ١٩٥٤ والمونسنيور  
فغالي يقم الى جانب رسالته الدينية برسالة  
اخرى هي خدمة وطنه الام فهو يأتي كل سنة  
يعدد من المنترين لزيارة وطنهم لبنان والتعرف على  
معالمه ومساعدة العمل والوقوف على تطوره فسي  
نشى مجالات العلم والاجتماع والعمارة وقد منحته  
الحكومة اللبنانية اوسمة رفيعة تقديراً لخدماته



اعمالاً مجلس نقابة  
محزري الصحافة اللبنانية  
في القصر الجمهوري لدى  
زيارتهم الى رئيس الجمهورية  
بمناسبة انتخاب هيئة  
النقابة الجديدة برئاسة  
النيقابي الاستاذ ملحم كرم

هذا النائب الديناميكي الذي برهن وببرهن في كل المناسبات عن اخلاصه ومدى نشاطه في المجالات  
الصحفية والسياسية والاجتماعية فهو حركة دائمة نحو الخير والعمل الجدى في سبيل الصحافة اللبنانية  
والاهتمام بالمحررين وتوفير كل ما يرضون لهم احترامهم ومعيشتهم ، وقد طالب من رئيس الجمهورية ايجاد مشروع  
تقاعد الصحفيين وذلك بالانضمام الى صندوق الضمان الاجتماعي وتمضية اوضاع الذين بلغوا السن القانونية  
من المحررين القدامى والتعويض عليهم عبر اواصل النقيب كرم المساعي في هذا المجال .



**عشاء التقيّب**  
 اقام نقيب المحررين الأستاذ طه كرم والسيدة فاطمة عادية عشاء في منزلها برسخيا حضرها الرئيس صائب سلام ووزير الاعلام الأستاذ عثمان لنا وسفراء الاتحاد السوفياتي السيد سرفر ظلموف ، والجمهورية العربية المتحدة السيد ابراهيم سيوي ، والجمهورية العراقية السيد عبد الفتاح الباسين ، واليونان وتشيكيوسلوفاكيا والقاتمون باعمال ليبيا والمغرب وتونس ويوغوسلافيا وسواهم من الدبلوماسيين العرب والاجانب وتقنيا المحامين والمهندسين الاستاذان فايز حداد وجورج مارون ، وتقديماً عليه الأستاذ حميد حوري ، والمسؤولون في قضاء عاليه ، وقد اشترك رئيس بلدية رسخيا السيد وضع مبارك ومختار البلدة السيد يوسف ابو سلوان مع النقيب وعقبته في استقبال المدعوين ، وهما يبدوان مع النقيب وعقبته يستقبلون المسير السوفياتي .

## لبنات

جير ان خليل جبران

« لبنان الارز ونشيد الاناشيد. وقد ولدت عند اقدم ارز الرب على كنف الوادي المقدس في بلدة تدعى بشري . »

« كنت اعلم بأنه لا يمكنني ان امير ما انا قادر عليه في نفسي الا اذا عدت الى موطني . وكان في نفسي ان اصبح شاعراً ورساماً ... فعدت ... وعندها اتضح كل شيء في عقلي . وانقضت كل التورم وخضعت روحي من الاضطراب والقوضى فعدت اصيحت مع نفسي وهذا يكفي . »

## البحر في صور

إميل مخولف  
 في الجامعة اللبنانية



احتفل بوضع الحجر الاساسي لنادي المحامين في لبنان برعاية فخامة رئيس الجمهورية الاستاذ نازك حلو الذي اعلن بانسه سيعود الى تعاطي المحاماة بعد انتدابها مدة ولايته وعقد حضر الاحتفال عدد كبير من الرسميين والوزراء والنواب رجال السلك السياسي والقضائي ، وقد تكلم نقيب المحامين الاستاذ فايز حداد عن الرسالة التي يحملها المحامي ودروره في الحياة وفي مختلف القضايات ، وفي الخيرة الاولى الجماهير تحية بالرئيس حلواني القارية الى وضع الحجر الاساسي وفي الثانية الرئيس يضع الحجر الاساسي وحولته اعضاء النقابة والوزراء وقد اشاد الجميع بدور المحامي



: بناء على اقتراح من ابراهيم مخلوف ، صاحب « لا ريفو دي لبنان » ومديرها ، وافقت اللجنة الادارية للجامعة اللبنانية على ما يأتي :

١ - انشاء مجلة سنوية مدى الحياة ، قيمتها ثلاثة آلاف ليرة لبنانية، ينشأها في اكر الموسم الدراسي للطلاب الجلسي في معهد الصحافة ، مجلة « لا ريفو دي لبنان » .

٢ - اعداد قائمة اسمها « لائحة منظمة اميل مخلوف » في معهد الصحافة ، يتردها ابراهيم مخلوف بطلبات ادبية وسياسية واجتماعية واقتصادية ، وبرويات ورسوميات من كل نوع ، ويصدرها « لا ريفو دي لبنان » من ١٩٤٥ حتى يومنا ، ونشأها اليها الكتب سنويا .

ان المجلة المأينة هي مدى الحياة ، وانفذت جميع التدابير ضمانا لهذه الغاية ، وتكريسا لتكري تلكه الذي كرس حياته كلها للبنان وللصحافة .



السلطان المخول سعيد بن تيمر

# الجزيرة العربية

## تواجه مشاكل بعد الانقلاب في

# مسقط وعمان



السلطان الجديد قابوس بن سعيد

حدث انقلاب في سلطنة مسقط وعمان ، فقد استولى ابن السلطان على الحكم وهزل والده بالقوة وقد اصيب بجرح نقل على اثره الى لندن للمعالجة ، وفي البيان الذي اذاعه قابوس ابن السلطان المعزول قال فيه انفسه تسلا الحكم بعدما اتضح له ان والده لا يحسن التصرف بالثروة البترولية التي اكتشفت في يارده وتقدر بحوالي اربعين مليون جنيه استرليني سنويا ، ووعده بانفسه سيشكل حكومة جديدة تتولى الاشراف على اعمال التحسين والتاوير في بلاده ، والسلطان الجديد متخرج من جامعة اكسفورد بلندن ثم تدرّب ككاهن في كلية ساندويرس .

وكان لهذا الانقلاب اصداء في انحاء الجزيرة العربية ، لانه جاء في الوقت الذي اعلنت فيه حكومة بريطانيا بانها لن تنفذ الوعد الذي اعلنته حكومة لندن السابقة بالانسحاب عام ١٩٧١ من الجزيرة العربية ، وبمعلم ان بريطانيا تسيطر سياسيا وعسكريا على المنطقة منذ سنوات عديدة وهي التي تتولى شؤون الدفاع والخارجية وتواجه بريطانيا مشاكل كثيرة في المنطقة كما تواجه ثورة مسلحة في قطر التي تساند هذا القوى اليسارية وتحرض الشعب على القيام بنشاطات ضد الحكم البريطاني من اجل استلام السلطة ، وقد تشكلت لجنة لتكثيف جبهة وطنية ديموقراطية تعمل من اجل تحرير البلاد ، عمان والخليج العربي من النفوذ الاجنبي .

ومن المتوقع ان تواجه المنطقة مشاكل كثيرة اذا صح ان بريطانيا عدلت عن الانسحاب من الامارات التي تسيطر عليها سياسيا وعسكريا ، وكانت الامارات قد بدأت تأخذ التدابير اللازمة لاستلام زمام الامور وعقدت اجتماعا كثيرة بتشجيع من بريطانيا ، لايجاد اتحاد بين الامارات ، لذلك من المتوقع قيام مشاكل كثيرة في المنطقة لسن تكون اقل اهمية من مشكلة فلسطين التي ما تزال معلقة وتشغل بال العرب كل العرب . . .



مدينة مسقط  
عاصمة السلطنة



من اليمين : السيد قائد احمد ( الجزائر ) القاضي عبد الرحمن الارياني ( اليمن ) الدكتور نور الدين الاتاسي ( سوريا ) الملك حسين ( الاردن ) العقيد معمر القذافي ( ليبيا ) الرئيس جمال عبد الناصر ( مصر ) الرئيس شارل حلو ( لبنان ) الرئيس احمد البكر ( العراق ) السيد الباهي الادغم ( تونس ) الرائد ابو زيد ( السودان )

## مؤتمر قمة عربي في الاحتفال بجلاء القوات الأجنبية عن ليبيا

احتفلت ليبيا بجلاء القوات الأجنبية عن أرضها ، بحضور رؤساء وملوك العرب ، وكان لقاء هم أشبه بمؤتمر قمة عربي عرضت فيه مختلف القضايا العربية المعلقة والطارئة ، وكانت أبرز الحوادث حول مشروع الرئيس معمر القذافي لحشد الطاقات العربية لمواجهة الصراع ضد العدو إسرائيل وتحريك الجبهة الشرقية في الوقت الذي تواجه فيه الجبهة الغربية على قناة السويس ضغطاً إسرائيلياً متزايداً ، وكانت الأحداث الدامية التي وقعت في الأردن بين الجيش الأردني والمنظمات الفدائية من المواضيع البارزة في هذا اللقاء عوججوب معالجة الأسباب التي أدت إلى سقوط مئات من الأبرياء من الجانبين .

وقد وجه السيد ياسر عرفات رسالة إلى الرؤساء العرب بمناسبة لقاءهم في ليبيا شرح فيها الأوضاع السائدة في الأردن وطلب منهم الإسراع في معالجة القضايا التي من شأنها إضعاف الجبهات العربية والحد من نشاطات الفدائيين الذين لروا الصمود مهما كانت الضحايا ، ورفض كل مقترحات التسوية السلمية ، لأن التسوية معناها تكريس الوطن الإسرائيلي العنصري في قلب الأمة العربية وتكريس تشريد أبناء فلسطين إلى الأبد .

وقد عرض الرؤساء العرب في اجتماعاتهم مختلف القضايا المتعلقة بالحرب القائمة في الشرق الأوسط لا سيما موقف أميركا من المساعدات غير المحدودة لإسرائيل ، وما يجب عمله إذا ما زودت إسرائيل بالزيت من الطائرات والمعدات لتستمر في قتال العرب وتدمير قراهم وتشريد هم . كما عرضوا المقترحات الأميركية الجديدة وقد قيل إن المقترحات لا تعارضها موسكو بل إنها تتفق مع رغبات الاتحاد السوفياتي ، وهذا يعني قبول المعسكرين الشرقي والغربي المقترحات التي تؤدي إلى وقف القتال وحقق الدماء وتطبيق قرار الأمم المتحدة لعام 1967 .

هذا ويبدو في الأفق بعض الأمل في الوصول إلى نتائج إيجابية حول قضية الشرق الأوسط ولكن الحبل الذي سيتفق عليه لن ينفذ بسرعة فهو يحتاج إلى مخاضات وتسيات وحوادث يشترك فيها جميع الفرقاء المعنيين في الموضوع ، وكل ما نتمناه هو أن تنتهي الأزمات المعلقة منذ سنوات بما يتفق مع رغبات العرب وكرامتهم وسرع ما يجب أن يتم من أجل إعادة الحقوق إلى أصحابها ووضع حد أمام العدوان والمظالم .



الرئيس القذافي إلى اليمين يستقبل الرؤساء الثلاثة عبد الناصر والرئيس ياسر عرفات والملك حسين وقد وصلوا في الآخرة واجدة اقتلتهم من القاعة إلى ليبيا .



الرئيس شارل حلو ساعة وصوله إلى مطار عقبة بن نافع ( هويلبر ) سابقاً ، وقد استقبله العقيد معمر القذافي رئيس مجلس الثورة الليبي .

# الازهر

١٠٠٠ عام  
علم ووطنية



الفاع مرت على قيام اكبر معقل ديني اسلامي في مصر هـ هـ .  
الازهر الشريف واول جامع اقيم في الجنوب الشرقي من القاهرة على مقربة من قصر اول خليفة فاطمي هو المعز لدين الله .

كان الغرض من اقامته ان يكون مسجدا جامعاً للعاصمة الفاطمية ثم اصبح بعد مرور الزمن جامعة كبرى يتلقى فيها الطلبة اصول المذهب الشيعي و قد سمي الازهر نسبة الى فاطمة الزهراء التي ينتسب اليها الفاطميون .

يعتبر الازهر متحفا حقيقيا للفنون والمعمار الاسلامي و يناسبه جامعا من شمال افريقيا وبالتحديد من تونس وقد جاءت معالمه قريبة جدا من المعالم الفنية المصرية .

لم يكن الازهر مرتبطا فقط باداء الشعائر الدينية او تدريس العلم واللغة والفقه بل ارتبط دوره في اذهان العالم الاسلامي كجامعة اسلامية حملت لواء العلم ومشعل الفكر ليصل الى كل الدول الاسلامية .

والخليفة العزيز بالله هو اول من حول الازهر الى جامعة اسمية وكان ذلك بعد ١٧ سنة من انشاء الازهر منذ ذاك التاريخ والازهر يقيم بكثير من الادوار العلمية السامية التي لم تنح مثلها لاية مؤسسة علمية في العالم الاسلامي وكان الفاطميون يقدمون الى طلاب العلم من انحاء العالم الاسلامي المأكل المشرب والسكن والملبس بما يقابل .

ولمع في سما الازهر عدد كبير من رجال الدين والفقه والعلم والادب والشريعة وظهر الكثير من النوايح الذين تخرجوا من هذا المعقل الكبير و خلال الفعاليات فكان لهم مكانتهم ومقامهم في المجتمع وفي مجالات العلم والفقه والدين .

وكان المفكرون الذين يدرسون في الازهر طوال تاريخه يلقون دروسهم في حلقات على الدواب وجاءت ثورة ١٩٥٢ فحولت نظام الحلقات الى مدرجات فتفتح امام طلاب الازهر بابا ظل مغلقا لفترة طويلة لتدخل منه الدراسات العصرية ويتحول الازهر الى كليات تدرس فيها الشريعة واصول الدين والدراسات العربية والطب والهندسة والزراعة والتجارة الى جانب كلية اسلامية للبنات . . .

والازهر ما بين يرسل الى انحاء العالم الاسلامي البعثات الدينية للتعليم في افريقيا واسيا وفي الازهر ٦٤ دولة وهو مشروع الابواب امام الدواب الذين يفتنون اليه من انحاء العالم الاسلامي حيث ينهلون العلم والمعرفة . .



سم - حصر -



UNION BENEFICA ACKARISTA  
DE MEXICO

انتخاب عمدة جديدة لجمعية الاتحاد الخيري لأبناء عكار ولبنان

في الاجتماع الذي تم في قاعة جمعية الاتحاد الخيري لأبناء عكار ولبنان ، جرت الانتخابات السنوية لاختيار هيئة جديدة لهذه المؤسسة الكريمة التي أنشئت لعمل الخير ولم تزل ساهمة في هذا الطريق الأنساني فكانت نتيجة الانتخابات كما يلي :

حضرة الصحافي الجني\* الاستاذ سليم عبود صاحب مجلة الغريال الغرام الأكرم ،

تشرف جمعية الاتحاد الخيري لأبناء عكار ولبنان الشمالي في عاصمة

المكسيك بإحاطتكم علما عن نتيجة انتخابها الجديد السادس واربعين والذي أسفرت نتيجته كما يلي \*  
السادة الآتية أسماؤهم :

رئيس — جان عبيد

نائب رئيس — جرجي بيطار

كاتب أسرار — أنطونيوس الياس روفائيل

أمين مال — ملحم الأنقر

أعضاء : جواد كرم ، أنطونيوس ساسين عبد المسيح ، مخائيل الخوري منجز ، أنطونيوس ليون ،  
محفوظ طعمه ، الياس الجمال ، يوسف ساسين عبد المسيح ، فرح الجمال وجميل مارون .  
الرجاء أن تأخذوا علما بذلك وتفضلوا بقبول فائق الاحترام وأسلموا .

كاتب الأسرار

مكسيكو في أول آب ١٩٧٠

أنطونيوس الياس روفائيل

الغريال : تتقدم من العمدة الجديدة الكريمة بأصدق التهانئ وأخلصها متفنيا لهم وللجمعية  
الكريمة الازدهار والنجاح في مهمتها الانسانية .

# المساعي لتحقيق الاتحاد في إمارات الخليج العربي



سمو حاكم الكويت يستقبل ضيفه عظمة حاكم ابوظبي

لم تسفر بعد المحادثات الدائرة بين حكام امارات الخليج العربي عن اتفاق تلم بشأن تنفيذ مشروع الاتحاد بين الامارات وكيفية اعلانه بعد انسحاب بريطانيا من المنطقة عام ١٩٧١ .

المساعي ما برحت تبذل على مختلف الجبهات لتذليل العقبات التي تقف في وجه هذا الاتحاد الذي يضمن الاستقرار والقوة فسي انحاء الامارات كما يضمن عروبة الخليج .



حاكم ابوظبي يتحدث الى عظمة حاكم البحرين

قام عظمة حاكم امانة ابوظبي برحلة الى الكويت والبحرين وقطر حيث اجري اتصالات مباشرة مع حكامها ، وكان قد زار طهران وقابل جلالة الشاه .

وقد اعلن الشيخ سلطان آل نهيان حاكم ابوظبي بان رحلته كانت موفقة وان الكثير من الصعوبات قد دلت بفضل حسن النيات والرغبة في التعاون وتوطيد العلاقات بين الامارات وتوحيد اتجاهاتها وتدهيم روابط المحبة بين الحكام والمسؤولين فيها ، وزاد بان المنطقة تجتاح مرحلة دقيقة فعلينا ان نتكلم ونكون يدا واحدة كي نستطيع اجتياز هذه المرحلة بسلا .

وتقم المملكة العربية السعودية بالمساعي اللازمة لازالة العقبات التي قد تعترض الوصول الى تحقيق الاتحاد بين الامارات . كما ان الدول العربية الاخرى تهتم بأخبار الامارات التي اصبحت تشكل قوة مادية هائلة بفضل البترول ، والمعادن التي ظهرت في المنطقة وكلها دعامة للعرب والمستقبلهم .



عظمة الشيخ حاكم قطر يضيء الى حديث حاكم ابوظبي

وتستمر الاتصالات بين حكام الامارات في المدى الاخيرة بغية الوصول الى نتائج ايجابية تضمن الاتحاد والاستقرار فسي الخليج والاحتفاظ بعرويته والوقوف فسي وجهه المطامع الاجنبية .

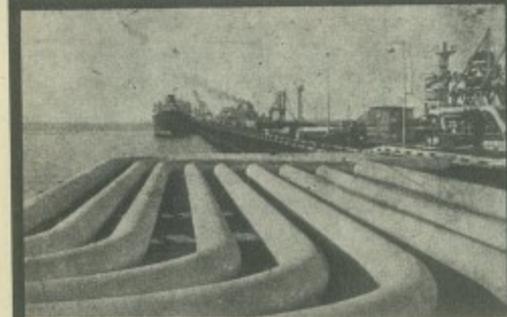
ويبدو ان المحادثات تسير في اجراء تبشر بحسن النتائج والتفاهم . . .



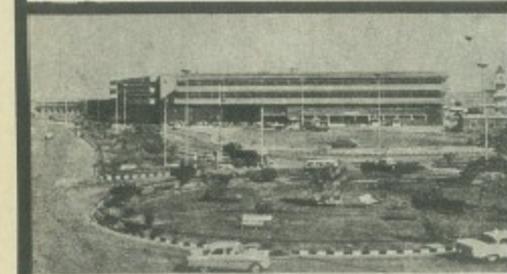
## السعودية تبدأ في تنفيذ خطة خمسية لمشروعاتها الإنمائية



المجلس الأعلى للتخطيط في المملكة السعودية وهو الهيئة المسؤولة عن وضع الخطط والبرامج اللازمة لتنظيم مشاريع الدولة واقتصادياتها



اتابيب النفط المبتدئة عند رأس تورة حيث يجري نقل البترول العربي بالبواخر الى شسى أنحاء العالم ، وهو الركيزة الأولى للاقتصاد السعودي .



مطار جدة الدولي من أكبر مطارات المملكة ومن أهمها نظراً لكثرة تدفق الحجاج عليه ومعظم زوار البلاد وهو يسر مظاهر التطور الاقتصادي في المملكة العربية السعودية .

باشرت المملكة العربية السعودية تنفيذ المشروعات الانمائية المقررة لعام ١٩٧٠ الى العام ١٩٧٦ فسي نطاق الخطة الخمسية ، وهذا المشروع يتناول مختلف المرافق الحيوية في البلاد عوالمغاية منه توسيع المجالات امام الصناعة والتجارة والزراعية وتوسيع التدابير اللازمة لدفع البلاد في طريق التطور والناما ، وفقا لمخططات مدروسة .

وفي مقدمة المشاريع التي ستحقق في مدى السنوات الخمس تطوير صناعة البتروكيماوية عوجعلها متقدمة مع الاهداف التي ترمي اليها سياسة المملكة لتنمية لامكانات البشرية وزيادة اسهام القطاعات الخدمية المختلفة في مشروعات التنمية ، وزيادة الدخل لقومي . . .

وتهدف الخطة الخمسية الى ايجاد موارد جديدة في المملكة غير الموارد النفطية التي تعتبر الموارد الاساسية فان نسبة الارقام في الموازنة العامة ٨٥ بالمائة من موارد النفط كما ان ٩٠ بالمائة من العملات الاجنبية التي تدخل المملكة هي من النفط .

لذلك ترمي السياسة الجديدة الى ايجاد موارد غير النفط لاسيما والبلاد غنية بمعادن اخرى كثيرة كما ان اليد العاملة يجب ان تتطور وان توجد صناعات متعددة وتوسيع المجالات الزراعية ، وهذا ما ستحققه السلطات السعودية في تطبيق سياسة اقتصادية جديدة .

وستعني السلطات المذكورة عناية خاصة بمواسم اخرى منها موسم الحج وذلك بتوفير التسهيلات اللازمة لراحة الحجاج الى بيت الله الحرام ، وبالفعل اقامت الحكومة السعودية عدة ابنية واستراحات فسي جدة وفي المناطق التي يرتادها الحجاج وكلها مجهزة باحدث الوسائل للراحة ،

هذا الى جانب اهتمام المملكة السعودية بتوفير وسائل الدفاع بالنظر لما يجري في الشرق الأوسط فقد ارصدت مبالغ كبيرة لتزويد الجيش السعودي باحدث ما وصلت اليه الدول الكبرى في تجهيز جيونها فسي البر والبحر والجو عكا انها اعتدت الكثير من الخبراء في مختلف القطاعات للتدريب والتعليم فضلا عن زيادة عدد المدارس والمؤسسات الاجتماعية والمستشفيات .

زرعا وضربا واقليما وسكانا  
وقسم الارض اكاما واودية  
وفصل البحر اصدادفا ومرجانا  
وبين الناس عادات وامرجة  
وميز الناس اجناسا وادبانا  
وقد نقله حبه الطبيعة بين الف واد واد ،  
فاقتن بسحر سويسرا ، وروعة الاندلس ، وجمال  
التيول ، ولكن شيئا لم يجتذبه بعد طبيعة مصر ،  
فدر ما اجتذبه شاهد الطبيعتين التركيبية  
والبيانية .

وله في جمال المشاهد التركية اكثر من قصيدة  
من اجملها رباعياته عن اليوسفور ، التي يستهلها  
بقوله ، والخطاب للثلك :  
على اي الجنان بنا تمر  
وفي اي الحدائق تستقر  
رويدا ايها الفلك الايسر  
بلغت بنا الربوع فانت حر

الى ان يصل الى صفاء المردنييل عند الفجر ،  
فيقول :  
الى ان قيل هذا المردنييل  
سرت اليه والفجر الدليل

يجررك والامان به سبيل  
اذا هو لم يميز قائما خمير  
سبارك المدائن والاناسي  
ولفك بين جوال وراسسي  
بحضنك الجزائر والرواسي  
وتجري رقة لك وهي سحر  
واجمل منها قصيدته في وصف موضع بالاسنانة ،  
يقال له ماه « جكسو » .. اي ماه السماء :

نحبة شاعر يمام جكسو  
فليس سواك للارواح انس  
فذلك مياه دجلة وهي سعد  
ولا جعلت فداءك وهي نحس  
وجاءك ماء زمزم وهو طهر  
وامسواه على الاردن قدس  
وكان النيل يعترس كل عام  
وانت على مدى الايام عرس  
وقد زعموه للغارات رسا  
وانت لمهمن الدهر رمس

اما لبنان ، فقد كان للامر بطبيعتها هياما لماشقين ،  
وقد صاغ هيامه هذا في اكثر من شوقية تفردت  
باشياء لم ينفرد بها الكثير من شعره ، كما نرى في  
قصيدته التي نلهمها في « بكثقتنا » ذات الالفية  
العصية التي طوعها ايما تطويع ، ومثلها :  
السكر من سود العيون لقيته  
والبابلسي بلحظهن سقيته  
ويقول فيها ، جاعلا للبنان المرتبة التالية لجنة  
الطرد :

لبنان والخلد اختراع الله لم  
يوسم بأزين منهما ملكوته  
هو ذروة في الحسن غير مزومة  
وذرا البراعة والحجا بيروته  
ملك الهضاب الشم سلطان الربى  
هام السحاب عروشه وخونه  
جبل على اذار يرزى صيغة  
وشقاؤه بند القنزي جبروته  
وكان ايام الشباب ربوعه  
وكان احلام الكعاب بيوتيه  
وكان ريعان الصبا ربحانه  
سر السرور جوده ويقوته  
وكان اثناء التواهد تينته  
وكان اقراط الولاند توتيه  
وكان همس القاع في اذن الصفا  
سوت العتاب ظهوره وخفوتيه

\*\*\*

وان امر الشعراء ليتنوق على نفسه في هيامه  
بطبيعة لبنان ، فيعد هذا القصيد الساحر التي  
نلهمه في تكليا ، يصل الى زحلة ، فيطلق عليها  
التسمية العذبة التي نلعت بها حتى اليوم -  
جارة الوادي .. وينتم فيها قصيدته الحلوته التي  
استهلها يوداع ايام الشباب :

سليعت احلامي بقلب باك  
ولممت من طرق الملاح شبياكي  
ورجعت ادراج الشباب وورده  
امشى مكاتهما على الاشموالك  
وهو يدل زحلة في هذه القصيدة ، فيسميها  
« زحيلة » و « بنت البقاع » ويقول لها :  
بنت البقاع وامم برذونيتها  
طبيسي كجلقق واسكبي برذالك  
ودمشق جنات التميم واتما  
القيت سدة عدتهن برباك  
فما لو اتمت الجداول والربي  
لتهلل القردوس ثم تمشك  
مرااك مرآه وعينك عينه  
لم يا زحيلة لا يكون اباك ؟  
وقد عرفت زحلة ، او زحيلة ، هذا الفصيح ،  
وحفظت له يده عليها ، وردت اليه بعض الجميل  
اذ هي تقيم اليوم له تمثالا في قلب الوادي ، في  
نفس المكان الذي تعود ان يشهد سامره .

\*\*\*

وكما عزت الطبيعة امر الشعراء في فنتتها ،  
هزته في غصبتها ، ومن الامثلة الرائعة في هذا المجال  
قصيدته في الاشغال على طوكيو ، عاصمة اليابان ،  
حين عدت عليها غسبة من غسبات الطبيعة ، في  
صورة زقزال مدمر .

ومع ان اليابان ابعد بلاد الله عنا ، ومع انه  
ثم يرها في حياته ، ولم تربطه بها وشيجة الا

وشيجة الانسان ، فقد اهتز وجدانه مع زقزالها  
فقال قصيدته الماثورة :  
قف بطوكيو وطفة على يوكوهامه  
وسل القرطين كيف القيامه  
ذنت الساعة التي اندر الناس  
... وحلت اشراطها والعلامه  
فم نامل مصارع القوم وانظر  
هل ترى من ديار « عاد » دعامة

الى ان يقول :

تق بما شئت من زمانك ، الا  
صحة العيش او جوار السلامة  
وهكذا يسع هذا الوجدان العالي الكبر لزام  
البشرية في غسبات الطبيعة غريبا ، كما نسج ايا  
في نعال الربيع وندى الدخبر وقيت السماء .  
ولكن الظاهر اني يجب ان يذنبه ايا المادوس .  
هي عمق السوفية والايان في السانين .

فهو هنا اذ يتحدث عن الزقزال ، يذكر يوم  
القيامة ، ويستعيد يوم « عاد » .. الذي جاء في  
الذكر الحكيم ، ويذكر الناس بالساعة واشراطها  
وعلائمها .

وهو فيما سقتنا من امثله احسانه بالطبعم  
المساحكة ، لا تكاد تظفر قصيدة واحدة من قصائد  
من ذكر الله والاندسات .

فهو في « الحكايات » التي بدأتها بذكرها ،  
وذكرنا من بينها حكاية البلبال ، يذكر سليمان عليه  
السلام ويقول عن البلبال « لبالب الله » .

وهو في قصيدة النحل « نصف ملكة النحل بنتها  
« راهبة ذكارة مفترقة » وان الله سبحانه يرفع  
بالاخلاق شان من شاء من مخلوقاته حتى الحشرة .

اما الجنة ، فهي واردة في كل قصيدة من عن  
جبال الطبيعة ، فاقبلت - في قصيدة النيل -  
نابع من الجنان جداولا لتغرق ، وهو في القصيدة  
نفسها يعنتر للفرامة عن نالته النيل ، ويقول :  
لو لم يكن هناك اله لكان النيل هو الاله .

وفي قصيدته الهداة الى هول كين ، يذكر ان  
مصر رواية لا تنتهي ، فيها بعد حكايات البردي ،  
حكايات مقدسة من مزامير التوراة ، والانتجيل  
والقران .

وفي قصيدة « جكسو » بلطف بعباء زمزم  
وقدس الاردين .

وفي قصيدة « البنان » يقرن جناتها بجنان الخلد  
وفي قصيدة زحلة ، ينسج جداولها لاصل  
في الفردوس .

هذه ظاهرة في شعر الطبيعة لامر الشعراء ،  
تكشف عن عمق ايمانه وصفويته ، وتلح على  
الدارسين ان ينظروا الى شعره على ضوء جديد .

■

صالح جودت

يجتلك بالآخلاق ، وهي كالعقول جوهرة ويرفع الله بها من شاء ، حتى الحشرة

\*\*\*

وعلى الرغم من ان نقاد العرب يضعون شوقي في مرتبة « الشعراء المؤرخين » وهم في كل عصر فحول الشعر ، الذين يسهرون على متابعة الحوادث ويؤرخون لها بمجرد وقوعها ، وهؤلاء الشعراء فلما يفرغون لرسالة غير هذه الرسالة ، فان عبقرية شوقي قد تجاوزت حدود الشاعر المؤرخ ، فلام الي جانب هذا بالشعر الذاتي والوجداني والوصفي ، وأبدع في مجال الشعر الوصفي الذي انصب على الطبيعة في اكثره ، واعاته على ذلك انه يجول كثيرا في فجاج الارض ، في مصر وخسارج حدوها ، واستلهم الطبيعة في كل شبر ، بانها بمصر ..

وفصيدته في النيل ، التي تغشى بها ام كلثوم ، بعد من اعظم الاعمال الشعرية في التاريخ العربي . وهي طويلة ، تقع في مائة وخمسين بيتا ، وقد شهد الشاعر احمد رامى ميلاد هذه القصيدة ، ويشهد ان شوقي نظمها جميعا في ليلة واحدة ضبطها عليه الوحي سخيا رفسيا ، وكان لينتد مع رامى في حانة يقال لها « دلباني » على شاطره النيل بالنااهرة . فكان شوقي يترك صاحبه في الحانة لتصف ساعة يقوم خلالها بجولة في العربة حول الجزيرة ، ويعود ليطي على صاحبه عشرين بيتا . وبعد قليل يهب هبة اخرى ، في جولة اخرى ، ليعود فيطلي عليه عشرة ابيات اخرى ، او عشرين ، او ثلاثين . وما زال طول الليلة يهب هبة بالسهة وراية وخامسة ، حتى انتهت القصيدة كلها فيل ان تنتهي الليلة .

وقد اهدى شوقي هذه القصيدة الى المستشرق المعروف الاستاذ مرجليوت ، مع رسالة يقول له منها

« هذه ، ايها الاستاذ الكريم ، كلمة فيلت .. فضاء لحق النيل الاسعد الامجد ، ونسبتها اليك عرفانا لفلسك على لغة الادب ، وما انطقت من شباب وكهولة في احياء علومها ونشر آدابها .. الخ » هذه القصيدة التي يبدؤها امر الشعراء بدياهي رالمة بقوله :

من اى عهد في القرى تندفق ؟  
وبأى كيف في المدائن تغدق ؟  
ومن السماء نزلت ، ام تجرت من  
عليها الجنان جدادوا لتترفق ؟  
ثم ينسرب الى وصف ارض مصر السوداء ، اذ ينحسر عنها النيل في وقت التحارق ، وكيف تخضوع اذا جاء الفيضان :

سكود ديباجا اذا فارتعبا  
فاذا حضرت اخضوع الاستبرق  
والماء لكمة فيسبك عسجدا  
والارض تنسرقها فيحيا المشرق  
ثم يعترف للفرمانه اذ عيوا النيل وجعلوه الها

منما متفصلا ، بقوله :  
دين الاوائل فيك دين مبروءة  
لم لا يؤله من يوت وترزق  
لو ان مخلوقا يؤلته ، لم تكن  
لسواك مرتبة الاوهة نخلق

\*\*\*

وفي قصيدة اخرى ، يهدى الى الروائي السهر « هول كين » وقد حل صيفا على مصر ، يصف امر الشعراء الربيع في وادي النيل ، ويحسرس القصص الكبر على ان يسوحن من حقائق الروائع المصرية نتاجا يذاع في العالم :

يقول في مطلع القصيدة :  
اذراق اقبل ، قم بنا يا صاح  
حي الربيع حديقته الارواح  
ثم يصف الربيع مقبلا على صفاء النيل كقطر ينسرا الوانه الزاهية على العسال :

رلك اليبس مكن ارض داره  
لقاد بالاعراس والاشجراج  
منسودر اعلامه من اعيان  
قسان وارض في السرايا  
ليس لمقدمه الخدائل ونسبها  
ومرحن في كنف له واجناب  
يعشى المنازل من لواحق ترخيص  
انسا ، وانسا من تنسور افاق  
ورؤوس « مناور » خنفس لعزده  
تيجانهم عواظس الارواح

الورد في شرز القمصون مفتح  
متقابل يشى على التفتح  
نساخ المواكب في الرياض ميمز  
دون الزهور بشوكة وسلاح  
مر التميم بصفحته مقبلا  
مر الشفاء على حدود صلاح

وتساب الصورة تسيابا موسيقيا جميلا الى النهاية ، لا يترك فيها امر الشعراء مزيدا لقاتل في ربيع النيل ، من فتح التبرن والباسمين والجلناد والبفسنج ، وسحق السرور والنخيل ، في لوحات شاعرية ساحرة ، الى ان يقول لصاحبه « هول كين » يعرضه على الاستحمام :

« هول كين » .. مصر رواية لا تنتهى  
منها يد الكتاب والشرايح  
فيها من البردى والمزمور والـ  
ستوراة والفرقان والاصحاح  
وميتا ، وتتميز : الى اسكندر  
فالقيرين ، فذى الجلال صلاح  
تلك الخلائق والدهور خزانة  
فابعث خيالك بات بالفتحاح

\*\*\*

وقد هام شوقي بالربيع حتى جعله اجمل استهلال لاف قصيدة في ذكرياه ، وهي القصيدة

التي استقبل بها وفود الشرق والغرب يوم اجتمعت لتتويجه اميرا للشعراء ، قائلا :  
مرحبا بالربيع في وبعانه  
ويأتوازه وطيب زمانه

ولقد استلهم في مواكب اذار  
.. وشب الزمان في عهده  
نزل السهل ساحلنا البشر امتي  
فيه مشي الامير في بسبانه  
عاد حليا براحيته ووشبنا  
طول انهاره وعروض جناسه

لف في طيلسانه طرز الارض  
... قطاب الاديم من طيلسانه  
ساحر فته العيون مين  
فصل الماء في الربا بجمانه

\*\*\*

ومن نالق الربيع ، ينتقل شوقي الى وصف الصحراء الجافية ، في قصيدة يحيى بها الرحالة احمد حسن بعد عودته من رحلة الصحراء التي كشف بها عن بعض الواحات المجهولة ، فيبعد شاعرنا مقارنته جميلة بين الحياة عامه ، والصحراء في تيهها :

كم في الحياة من الصحراء من شبه  
كلتاها في مناجاة الفتى شرع  
وراء كل سبيل فيهما قدر  
لا تعلم النفس ما يأتي وما يندع  
فلست تدري وان كنت الحريص متى  
تهب ريحها ما او يطع السنع  
ولست تأمن عند الصحو فاجئة  
من العواصف فيها الخوف والهلع  
ولست تدري وان قدرت مجتهدا  
متى تحط رحالا او متى تضع  
ولست تعلمك من امر الدليل سوى  
ان الدليل وان اوردك متبع  
وما الحياة اذا اظمت وان خدعت  
الا سرابا على صحراء ياتمع

\*\*\*

ولعل مما اثنى الطبيعة التي خيال امر الشعراء انه كان من هواياته دراسة الجغرافيا ، وله في تحية المؤتمر الجغرافي الذي انعقد في مصر في بعض السنين قصيدة عامرة ، يصف فيها هذا العلم الاثر عنده بقوله :

العلم يجمع في جنس وفي وطن  
شئ القائل اجناسا واطنانا  
ولم يزدك كرسم الارض مهرفة  
بالارض دارا وبالاحياء جيرانا  
علم ابان عن الفراء فانكشفت

وكان الطعام باذنجان . فإراد السلطان أن يسخر من نفاق نديبه ، إذ هما ياكلن الباذنجان : ناكل السلطان منه ما أكل وقال : هذا في المذاق كالعسل قال النديم : صدق السلطان لا يستوى شهيد وباذنجان هذا الذي فتنى به « الرئيس » (١) وقال فيه الشعر جالينوس نذهب الف طلبة وعلمنة ويريد الصدر ويشفي الفلثة وهكذا امن النديم على قول السلطان وزاد عليه حتى رفع الباذنجان الى السماء فعاد السلطان يدع الباذنجان : قال : ولكن عنده مرارة وما حدث مرة آثاره قال : نعم مر ، وهذا عيبه ما كنت يا مولاي لا احبه هذا الذي مات به « سقراط » وسمي في الكاس به « سقراط » فسحك السلطان ، وراح يسأل الحضرة رايهم في هذا النفاق ، فقال النديم ان مهنته هي المداخنة .. مداخنة السلطان ، لا مداخنة الباذنجان :

جعلت كي انادم السلطانا  
ولسم انادم قسط باذنجاننا

\*\*\*

وحكاية « أمة الأرناب والفيل » لا تترك لدوى الفطن مجالاً للشك في أنه كان يرمز بأمة الأرناب الى مصر في ذلك العهد ، وبالفيل الى المستعمر . وهو في سياق هذه الحكاية يسخر من فئة انصار الهزيمة ، الذين يثورون السلامة والاستسلام ، ومن فئة الدعاة الى انصار الحول ، وكانت كثيرة يومئذ ، ويجهز بان السبيل الوحيد الى الخلاص هو وحدة الأمة وتماسكها في عمل جماعي كليل باهلاك العدو .

الحكاية ، حكاية أمة من الأرناب ، حلت بارض طيبة الرعي ، غالها فيل فسخر حال الأرناب منظره ، فتفرقت جموعها شيعا : وكان فيهم أرناب لييب اذهب كل صوفه التجرب نادى بهم : يا معشر الأرناب من عالم وشاعر وكاتب اتحدوا ضد العدو الجاني فالاتحاد قوة الضعاف

فلبت الأرناب دعوته ، واحتشدت في ساحة الرعي تتبادل الراي في شأن مقاومة الفيل الغازي ، واتبرت منها ثلاثة ارناب - تمثل ثلاثة اتجاهات - فترج الحول :

فنهض الأول للخطاب فقال ان الراي ذا الصواب ان نترك الأرض لدى الخرطوم كي نستريح من أذى الفسوم

فاستنكر اكثر الأرناب هذا الراي الذي يدعو الى الهزيمة والانسحاب ، ووقف الأرناب الثاني : ولب الثنائي فقال اني اعهد في الثعلب شيخ الفن فلدمعه يمدنا بحكمته وبأخذ اثنين جزاء خدمته فقيل : لا يا صاحب السمو لا يندفع العدو بالصدر وهكذا رفضت الأرناب انصاف الحول .. وجاء دور الثالث :

استد الثالث للكلام فقال يا معشر الأقران اجتمعوا ، فالاجتماع قوة ثم احفروا على الطريق هوة عوى اليها الفيل في مروره فستريح الدهر من شروره ثم يقول الجيل بعد الجيل قد اكل الأرناب عقل الفيل فاستصوبوا مقاله واستحبوا وعملوا من فورهم فأحسنوا وحلقت الفيل الرقيق الثنان فأمنت الأمة في امان

\*\*\*

وحكاية ثالثة ، هي فيما ارى لقد لنظام التعليم في مصر ، حين كان صاحب الأمر فيه ، المستشار الإنجليزي دنلوب ، وكان يوجه عقول النشء نحو تربية استعمارية ثقيل وجدانهم بقدر الحرية . بصوغها شوقي في قصيدة عنوانها « البلابل التي رباها اليوم » . ويروي فيها قصة خلاصتها ان النبي سليمان عليه السلام الذي كان يكلم الطير ، اسلم مجموعة من البلابل الصغرة الى اليوم يسهر على نشئتها ، حتى شبت عن الطوق خرساء لا تفي :

\*\*\*

اصابها العمى حتى لا اقتدر لها  
بان تبت نبي الله شكواها  
فقال سيدها من دائها غضب  
وود لو أنه بالذبح داوها  
فجاءه الهدهد المعهود معتذرا  
عنها يقول لولاه ومولاه :  
بلابل الله لم تخرس ولا ولدت  
خرسا ، ولكن يوم الشؤم رباها

\*\*\*

اخترت هذه التماذج الثلاثة ، عن النبات والحيوان والطير في شعر شوقي ، لا كطرائف لأدب الطبيعة متده ، بل كطرائف لهارته في استغلال الطبيعة كركة للتنفيس عن عقد نفسية من المجتمع الذي عاش فيه : مجتمع الادلة والنفاق والكبت والاستبداد . وللمعارنة بين شوقي حينما يستغل الطبيعة في

التنفيس عن ذات نفسه بهذا الأسلوب الذي رآناه ، وبينه وهو يستلهم واحدة من نبات الطبيعة استلهاما خالصا لوجه الشعر ، نقلت الى قصيدته البديعة « مملكة النحل » وهي قصيدة فريدة في موسيقيتها ، معجزة في مقدرة شاعرها على تسخير بحرها القصير في أداء الصور الكبيرة الجبارة التي تحتويها هذه القصيدة .

من ناحية الطبيعة الخاصة ، يدع امر الشعراء في وصف مملكة النحل وصفا دقيقا لا يترك منها سمة ولا شكلا ولا لونا ولا صوتا ولا حركة ، فيقول عن أمة النحل :

تحكمهم واهبة ذكارة مفيرة  
وذكارة : أي كانها لذكر الله ، ومفيرة ، من التغير ، وهو ترويد الصوت بالقراءة ، وهذا وصف يدع لذلك الطين الهادي الذي ترسله لهاة ملكة النحل .. ثم ينص في رواية التفاصيل الدقيقة لهذه الملكة قائلا :

عاقدة زناها ، عن سابقها مشمرة  
تلثمت بالأرجوان وارتدته مشزرة  
وارتفعت كأنها شبرارة مطشرة  
ووقعت لم تختلج .. كأنها مسمره  
ثم تلتفت لفئة عبيقة الى الحياة في مملكة النحل ، وكيف تقوم على نظام معين لا ترامة فيه لفر العمل ، ولا مجال للاحراف أو النقص أو الكسل :

اليس في مملكة النحل تقوم تصصره  
ملك بناه أهله بهمة ومجدده  
لو التمسست فيه بقل البيدين لم تره  
تقتل أو تنفى الكسالى فيه غير مندره  
ثم يصف رسالة الملكة في خليتها ، من حمارة الرعية بسلاحها وتديرها :

اننى ، ولكن في جناحيها لباة مخدره  
ذائدة عن حوضها طاردة من كدره  
تقلت أبرتها واذرت بالجبره  
كأنها تركيبة قد راعقت بأنقره  
كأنها (جاندرل) في كتبية معسكره  
تلقي المفير بالجناد الخشن الممره

الى ان يقول في وصف حياتها اليومية في بناء الخلية ونتاجها من الشهد :

صاعدة من معمل ، من معمل منحدرة  
واردة وسكرة صادرة عن وسكره  
ياكرة تسمتض العصائب المكره  
الطامعين الطامعين المحسنين المهره  
من كل من خط البناء و اقام أسطره  
أو شد أصل عقده أو سده أو قوره  
أو طاف بالماء على جدرانته الجدره

وهو في كل ذلك يتخذ من الحياة في مملكة النحل دروسا وطلات للحياة الإنسانية ، كان يقول :

مخلوقة ضعيفة من مخلق مصوره  
ياما اقل ملكها وما اجل خطيره  
قف مسائل النحل به بأي عقل دبره ؟

# الطبيب ش. ضاحك وغاصبة

## في سفر شوقي

بقلم : صالح جودت

\*\*\*

كان لا بد له في هذا اللطالمة الحقيقي به ، ان يجد لنفسه المصرية النائرة متنفسا يستطيع ان يقول من خلاله ما يريد ان يقول ، ودون ان يغضب احدا ممن لا يتحسون حكمة القول .

ولهذا نلق حكايات النبات والحيوان والطير ، فجاءت هذه الحكايات التي لسم بتلفت النقاد والدارسون الى تطبيقها السياسي ، من ابداع نماذج الشعر الرمزي الساحر ، كما نرى في حكاية « تديم البانجنان » .

كان شوقي خيرا بقصة التفاف التي تعيش في كل قصر ، في كل عصر . ولقد عانى هو نفسه منها ، إذ نافقه المتنافسون طويلا لهمهم بمكانته في القصر . فلما راوا قضية الاستعمار عليه ، اشفقوا على انفسهم من ان يلحق بهم رشاش هذه القضية ، فانفضوا عنه ، حتى انه حينما قرر الانطلاق ابعاده عن مصر ، ونفيه الى الاندلس ، وصل الى ميناء الاستعمارية ليركب البحر الى منفاه ، وتلفت حوله فلم يجد احدا ممن طالما مشوا اليه بالزلفى وهو في سفوفه ، بجبهه لوداعه في هذه اللحظة القاسية ، فقال في قصيدته المشهورة « بعد التفتي » مخاطبا ارضي اندلس :

شكرت الفلك يوم حويت رحلي  
فيا مسافر شكر الغرابيا  
فانت ارحمني من كل ائسف  
كألف الميت في النزع انتصابا  
ومنتظر كل خسوان يسرائي  
بوجه كاليفي رمى النقايا

\*\*\*

وحكاية « تديم البانجنان » هي صورة سافرة لتداعى اللؤلؤ الذي لا يملكون الا ان يؤمنوا على ما يقول سادتهم ، سواء كان قولهم الحق او الباطل . هي حكاية سلطان جلس مع تديمه على خوان ،



ولقد ولدت يباب اسماعيليا ؟

وان يكون توفيق ، الغدو الضعيف الخائر ، صاحب يد عليه ، اذ هو الذي يوفده الى اوروبا في بعثة طويلة الاجل وهو في اوج شبابه ، فينال اكرم العلم في باريس ، وليتجول بين سظان الساحل الاذوري ومطائن الاندلس ومياهج لتنعما يكون له البعج الاثر في تكوين شاعريته .. ثم ليكون بعد ذلك من القرب القربين الى عباس الثاني ، وهو فوق « هذا صديق لرجالات الدولة على اختلاف مذهبهم واخزابهم ونزعاتهم السياسية والطائفية وقرىبا الى مكان سعد زقزلو ، وصهر لخصمه العتيد اسماعيل صدقي ، وخطيرين لعدلى يكن وعبد الخالق تروت ، وهما عدوا الوغد .

كل هذه الظروف قد فرضت على امير الشعراء فرسا ، فعاش في تيارها معذب الضمير بين حبه لوطنه من ناحية ، وبين ولائه لاولياء نعمته ومجاملته للجمع ، وهم يبذلون له كل مجاملة ، ويغلمون عليه كل تقدير هذا من الناحية الاخرى .

■ حديثنا هذا عن الطبيب في شعر امير الشعراء ، الذي تحتفل الامة العربية في مطلع العام الجديد بذكرى مرور مائة سنة على ميلاده .

ومن الطبيعي ان يطو حديث الطبيعة من السياسة ، لان الطبيعة خلقت قبل ان تخلق السياسة وبعيت فيها السياسيون .

ولكن امير الشعراء باقى ، وهو يتناول شاربا هاما من الطبيعة - هو سطر النبات والحيوان والطير - الا ان يشدنا الى حديث السياسة شعرا لا هوادة فيه .

\*\*\*

مما لا يختلف فيه اثنان ، ان امير الشعراء كان اسعد شعراء زمانه حظا عند الدارسين والنقاد ، فقد لفت شعره في المدارس والجامعات ، وترجم الى مختلف اللغات ، وصدرت عنه عشرات من الدراسات المتخصصة ، ولم يصدر كتاب من الكتب التي تتناول دراسة الادب المعاصر ، الا كان لشوقي منه نصيب الأسد .

ومع هذا ، فقد نسي النقاد والدارسون ناحية من امير الشعراء تستحق دراسة تاريخية واعية مخصصة خليقة بان تلقى غزوا جديدا على حياته وتلصيقه ووطنيته .

ان لشوقي اكثر من ديوانه ، تحت عنوان « الحكايات » .. بكل بساطة .. ويغمر شعاع من الضوء .

وهذه الحكايات ، اكثرها من ضرب الارجاس ، وتتناول قصصا عن الطير والحيوان والنبات ، وقد اخذها الدارسون على ظاهرها السطحي ، او على سطحيته في النظر اليها ، فحسبوا انها مجرد

« حواديت » لتسليية الاطفال ، وهي في حقيقتها اجل واكبر .. هي في حقيقتها ، للذين عرفوا الظروف التي فرضها القدر على شوقي ، من ان

تكون جدته محتالمة من محطيات اسماعيل ، وان يولد هو على باب القصر كما قال في اجدي قصائده :  
أخون اسماعيل في اولاده :



# نيافة الكاردينال بطرس المعوشي يندد بالسياسة اللبنانية وينتقد حكام لبنان في مؤتمر للبطاركة ورؤساء الطوائف المسيحية عقد في بركي

في مؤتمر عقد في بركي مقر البطريركية المارونية حضره بطاركة رؤساء الطوائف المسيحية في لبنان التي نيافة الكاردينال مار بولس بطرس المعوشي بطريك انطاكية وسائر المشرق بيانا شاملا ندد فيه بسياسة لبنان العامة وحمل على الحكام حملة عنيفة وحملهم مسؤولية تدهور الاوضاع في العهد الاستقلالي الثالث (عهد اللوا فؤاد شهاب) وفي العهد الاستقلالي الرابع (عهد الرئيس شارل حلو) كما حمل على الاجهزة الخاصة واتهمها بالتعرض لمقام البطريركية والقيام باعمال ليست في صالح البلاد .

ويعد ان عرض نيافته التحولات السياسية منذ عهد الاستقلال قال ان الاستقلال بني على اسس صريحة اثبتتها ميثاق مكتوب وضعته في عهدة البطاركية وفود تمثل جميع فئات البلاد وعناصرها ، ثم جبرت احداث وتطورات ادت الى تشويه هذا الاستقلال لاشيئا في عهدة الرئيسين شهاب وحلو ، حيث فتحت الابواب على مصراعها لدخول الغرباء الى لبنان ومنحهم الامتيازات التي لم يحصل عليها ابنا لبنان ومن هنا زاد الانحراف وشاع الفساد حتى بلغ حد الاستماتار واتسعت التفرقة بين ابنا الوطن الواحد .

والحكم القائم لم يظهر اى ضرب من ضروب البطولة في الدفاع عن سيادة الوطن وكرامته ورعاية مصالح كل فئات الشعب ، فكانت اعمال التخريب وتهديم الحياة الدستورية واستنزاف الاموال العامة واحيانا الخاصة لقد اصبحت البلاد مكتسوفة للعدوان من الخارج وواقعة تحت الاحتلال من الداخل دون ان يبالي المسؤولون مؤتمرين الاستسلام على المواجهة ، اين الحفاظ على الاستقلال وسلامة الاراضي مع وجود عناصر الاحتلال المسلح النظامية وغير النظامية التي ليست خارجة عن سيطرة السلطات فحسب ، بل انها تشاطر السلطات الوطنية سيطرتها وصلاحياتها على الارض وعلى سكانها .

بل اين هي المحافظة على مصالح الشعب اللبناني ومستقبله في هذا الخضم من الهجرة التي يضطر اليها ابنا الوطن ، بعد ان ضاقت في وجههم سبل العيش ، بسبب مزاحمة الغرباء الذين ارسى عددهم على عدد المواطنين . والمزاحمة لم تقتصر على لقمة العيش بل على التوجيه السياسي والتحكم بمصائر الوطن

وبدلا من ان تبادر الدولة الى رد العناصر المسلحة عن حدودنا الشرقية بجميع الوسائل المحلية والدولية الموفرة من اجل صيانة الحدود الجنوبية ودفع الخطر من الجنوب رأيناها تتراجع للتخلي عن جزء من الاراضي اللبنانية الى تلك العناصر بحجة تسهيل العمل الفدائي في طريقه لتحرير فلسطين مع يقينها التام واعترافها الصريح بعدم جدوى العمل الفدائي في مجال التحرير الذي عجزت عنه القوى النظامية مجتمعة ، ومع علمها الاكيد بان تحرير فلسطين لا يكون على حساب تخريب لبنان واطلاق يمد المنظمات المتباينة الاهداف لنشر الفوضى وبث المبادئ الهدامة وتهديد الاستقرار .

ويحاول المسؤولون ان يدخلوا في اذهان الناس ان العمل الفدائي لا علاقة له بالخطر الصهيوني الذي يهدد لبنان ، ومثل هذه المحاولة تنكر للواقع اللبناني فخلبان له وجوده الدولي وعضو في الامم المتحدة وله صدقات عالمية تحيط بوجوده وكيانه وحدوده بالتزامات صريحة ومعلنة ، له كل الضمانات الكفيلة بصيانة استقلاله وسلامة اراضيه .

ويؤكد نيافته العزم على مواصلة العمل لمكافحة الشذوذ والفساد وازالة سياسة التخاذل والضعف والعيوسة داعيا ابنا لبنان اينما كانوا الى الالتفاف حول قضاياهم الملحة التي تضمن سلامتهم واستقرار البلاد ودعم الوحدة الوطنية في اطار الشاور لكي تكون يدا واحدة في تأمين الاصلاح ودفع الاخطار فلينان لسم يعد يتحمل المزيد من التضحيات كان الله في عوننا جميعا وكثم في حراسة وبنائهم وواش لبنان . . .

# أزمة الشرق الأوسط في طريق الحل!

أزمة الشرق الأوسط ، تسير في دروب نحو الحل السلمي ، هذا ما يبدو في الأفق السياسي ، بعدما وافقت القاهرة وعمان على المقترحات الأميركية من أجل إحلال السلام في المنطقة ، وبعدما تجاوزت تل أبيب مع المقترحات . . .

تباينت الآراء حول الموافقة على المقترحات ، وعلى القبول بالحل السلمي ، بعد صراع عنيف دام سنوات وسنوات . . .

لم تجمع ، حتى الآن ، الدول العربية على وجهة نظر واحدة ، فقد عارضت المقترحات بعض هذه الدول ، كسوريا والجزائر والعراق ، واصررت على مواصلة النضال المسلح حتى النصر وطرد العدو المغتصب .

أما الدول التي وافقت على المقترحات الرامية إلى إحلال السلم ، فهي دول المواجهة التي تتحمل أعباء القتال وويلات الحرب ،

الأوساط السياسية ترى بأنه لا بد من هذا التباين في وجهات النظر بين الدول العربية حول موضوع مهم مصيري كهذا الذي يشغل اهتمام سائر الدول لاسيما الشعب الفلسطيني الذي يجد في الحل السلمي تكريس لتشرده وضياع وطنه .

المقترحات الأميركية الجديدة منبثقة من قرار مجلس الأمن الصادر في ٢٢ تشرين الثاني عام ١٩٦٧ ، وكانت القاهرة وعمان وافقتا على ما جاء فيه ، إلا أن عقبات حالت دون التنفيذ بسبب مواقف إسرائيل التي كانت مفاداة بتيارات الانتصار الذي أحرزته عام ١٩٥٧ .

رغم التفاؤل الذي يبدو في الأفق السياسي ، فهناك صعوبات عراقيل قد تقف في وجه التنفيذ ، ولكن الرغبة الصادقة والملحة في الوصول إلى حالة استقرار وهدوء في الشرق الأوسط تساعد كثيرا على تقارب وجهات النظر بين الفرقاء ، أما الدول التي اعترضت وعارضت المقترحات الأميركية هي التي تساند دول المواجهة بطرق غير مباشرة وهي لا تتحمل الأعباء التي تثقل كاهل الدول الواقفة عند خط القتال .

ومن المرجح بعدما اصرت القاهرة على موقفها وموافقتها أن تنضم معظم الدول العربية إلى القافلة التي تطالب بالحل السلمي ، وقد تجاوزت السودان وليبيا مع القاهرة وينتظر أن تتجاوز بقية الدول أيضا بالنظر لاصرار مصر على وجوب تحقيق السلام في المنطقة التي أصبحت بحاجة ملحة للاستقرار ، وبعدما بانت أسيرة الدول الكبرى التي تدعمها بالمال والمعدات وتساندها سياسيا ، وترى القاهرة بأن هذه المساعدات والمساندة التي تقدمها الدول الكبرى لن تكون مجانية ولا بد من أن تستعيد أثمانها بطرق مختلفة .

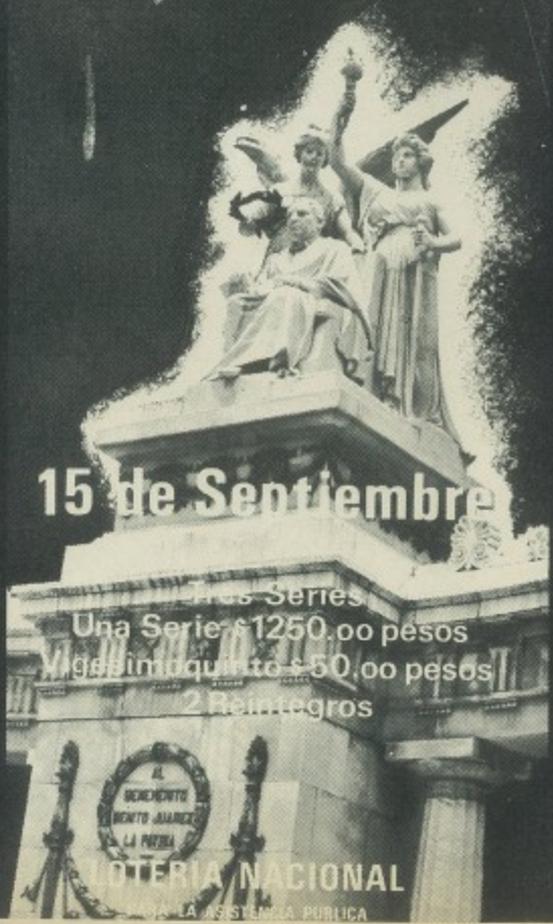
والعقبة التي تبدو الآن هي في اصرار المنظمات الفلسطينية واجتماعها على رفض المقترحات وكل ما يتعلق بالحلول السلمية ، وهذه المنظمات رغم التباين في اتجاهاتها فقد اجتمعت على رفض المقترحات ومواصلة القتال حتى تطهير الأرض الفلسطينية من العدو والمغتصب .

رغم كل المظاهر التي تدل على وجود خلاقات بشأن الجلول السلمية لازمة الشرق الأوسط فإن الأوساط السياسية المطلعة ترى بأن العقبات والصعوبات ستدلل مع الأيام عن طريق التدخل من قبل الدول الأربع الكبرى التي باتت رغبة في إنهاء الأزمة حرصا على السلم لعالمي ومنعا لوقوع حرب عالمية قد تجر الويل على البشرية باستخدام الأسلحة الذرية ويبدو اهتمام الأمم المتحدة في الموضوع في الإسراع بعودة الوسيط الدولي الدكتور كونار يارنغ إلى ميدان العمل واستئناف نشاطه في الوساطة . . .

Segundo Gran Centenario  
1770-1970

37 1/2 MILLONES

Celebrando Aniversarios  
Estamos en Estas Fechas  
Un Segundo Centenario y  
Una Gran Independencia



15 de Septiembre

Tres Series

Una Serie \$1250.00 pesos

Máximoquineto \$50.00 pesos

2 Reintegros



LOTTERIA NACIONAL

DE LA ASISTENCIA PÚBLICA

# الغربال

مجلة تصدر في عاصمة المكسيك بالغلين العربية والإسبانية

صوت المغلربين في الأمريكتين

